

NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ

Agportal.cz

CLAAS

**CLAAS
LINER 3000**



Bezpečnostní pokyny pročtěte a dodržujte!

AGportal.cz

EU Prohlášení o shodě
Podle Směrnic EU 89/392/EWG

My

CLAAS Saulgau GmbH
Zeppelinstrasse 2 D – 88348 Bad Saulgau

prohlašujeme ve vlastní odpovědnosti, že výrobek

Rotační shrnovač – Typ 605 „LINER 3000“

na nějž se toto prohlášení vztahuje

odpovídá

příslušným základním bezpečnostním a zdravotním požadavkům EU – Směrnice 89/392/EWG, a také požadavkům jiných příslušných Směrnic EU:

- / -

Pro věcné převedení ve Směrnici EU uvedených bezpečnostních a zdravotních požadavků byly použity následující Normy a Technické specifikace:

- / -

Bad Saulgau, 18.01.2000



Řízení výroby (Fetscher)



Řízení vývoje (Prenzler)



Zajištování kvality (Menze)

Úvod

Předložený Návod k používání Vám poskytuje informace o používání, seřizování a obsluze rotačního shrnovače CLAAS.

Dodržujte rady ke správné péči a údržbě Vašeho stroje, dosáhněte tak stálou provozní pohotovost a dlouhou životnost stroje.

Rovněž si nechávejte Vaši odbornou dílnou provádět montáž stroje a pravidelné kontroly. Zanedbání údržby a chybná obsluha vedou ke snížení výkonu a přinášejí časové ztráty.

Správnou obsluhou a důslednou péčí využívejte v tomto stroji zhodnocené zkušenosti a nejnovější poznatky, pak Vám bude Váš stroj trvale poskytovat dobrou práci.

Vaše Služba zákazníkům CLAAS.

Zvláště dodržujte

Pokyny v tomto Návodu k používání musí pročist a dodržovat k odvrácení nebezpečí všechny osoby, které tento stroj používají, udržují, opravují nebo kontrolují.

Pročtěte si obzvláště část „K bezpečnosti“ a „Před uvedením do provozu“.

Používání náhradních dílů, příslušenství a adaptérů, které nejsou originální od CLAAS a nejsou ze strany CLAAS zkoušeny a uvolněny, mohou negativně změnit konstrukčně zadané vlastnosti stroje CLAAS, nebo negativně změnit jeho funkční výkonnost a tím ovlivnit aktivní a / nebo pasivní jízdni a pracovní bezpečnost (ochrana proti úrazům).

Ze strany CLAAS je vyloučeno jakékoli ručení za škody, které vzniknou používáním jiných dílů, příslušenství a adaptérů, než-li originálních dílů značky CLAAS.

Technické údaje, rozměry a hmotnosti jsou nezávazné. Vyhrazeny jsou změny z důvodu průběhu technického vývoje a z důvodu nedopatření.

Údaje vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí vždy vzhledem ke směru jízdy.

Jízda na komunikacích

Rotační shrnovač LINER 3000 nevyžaduje zvláštní připuštění, avšak povinně podléhá udělení povolení k provozu a udělení poznávací značky.

Spolu s obecným povolením k provozu, vystaveným výrobcem vozidla si musí majitel vozidla na místním dopravním úřadě vyžádat průkaz vozidla.

Řidič vozidla musí kromě řidičského oprávnění trvale vozit sebou oprávněným dopravním úřadem vydaný průkaz vozidla.

Řidičské oprávnění

Postačuje řidičské oprávnění, které opravňuje k řízení tažného vozidla.

Jízda na veřejných komunikacích

Před jízdou na veřejných komunikacích se rotační shrnovač musí řádně připojit k tažnému vozidlu, musí se připojit kabel pro osvětlení a zkontrolovat funkční způsobilost osvětlovacího zařízení. U tlakovzdušných brzd se musí připojit brzdové hadice.

Je třeba dbát všech ustanovení ve všeobecném povolení k provozu a v průkazu vozidla. Jestliže byly dodatečně změněny díly rotačního shrnovače, jejichž vlastnosti jsou předepsané, nebo jejichž provoz může způsobit ohrožení jiných účastníků provozu, povolení provozu ztrácí platnost a musí se požádat o nové povolení k provozu. K tomu je zapotřebí, aby rotační shrnovač byl předveden do příslušné technické zkoušby pro motorová vozidla (TUV) k vystavení posudku (§ 19 Odst. 2 StVZO).

Pokud máte pochybnosti, zda takovýto případ nastal, obraťte se na nás, jako na výrobce.

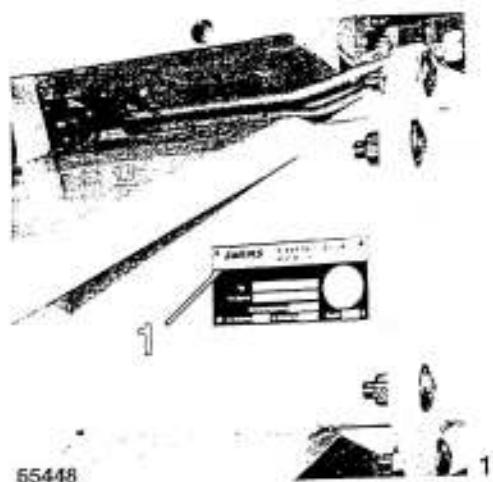
Poznávací značka

Rotační shrnovač musí být vybaven poznávací značkou, která byla udělena držiteli tažného vozidla pro jedno z jeho tažných vozidel (nikoliv úřední poznávací značka).

Typový štítek

Při všech objednávkách náhradních dílů a při technických dotazech uvádějte číslo stroje, typ a číslo série. Je to potřebné, neboť jinak může docházet k chybným dodávkám náhradních dílů.

Typový štítek (1) s číslem stroje je upevněn vpředu vpravo na podélném rámu (obr. 1).



OBSAH

Typový štítek	9	Transportní poloha	3.20
K bezpečnosti	10	Změna šířky rádku	3.22
Bezpečnostní nálepky s výstražnými značkami	26	Pružné prsty – ochranné lišty	3.22
1. Technická data		Nastavení výšky rotorů	3.22
Technická data	1.2	Uvedení shrnovače do provozu	3.24
2. Před uvedením do provozu		Obsluha v nouzovém stavu	3.26
Před uvedením do provozu zkонтrolujte a dodržujte		Funkční test čidla úhlů	3.26
Připojení	2.2	Nouzový program	3.26
Připojení na dolní táhla	2.4	Ruční řízení	3.28
Kloubový hřídel	2.4	Ruční obsluha ventilů	3.20
Podpěrná noha	2.4	4. Údržba	
Elektrická soustava	2.8	Důležité pokyny pro údržbu	4.2
Hydraulická soustava	2.8	Řádkovací převodovka	4.8
Brzda ovládaná stlačeným vzduchem	2.8	Utěsnění rádkovací převodovky	4.10
Brzda ovládaná hydraulikou	2.10	Úhlová převodovka	4.14
Parkovací brzda	2.12	Kloubový hřídel	4.14
Zakládací kliny	2.12	Seřízení pružin	4.16
Odpojení stroje	2.12	Odlehčovací pružiny	4.16
Před transportem	2.14	Odlehčený rotorů	4.16
Jízda na veřejných komunikacích	2.16	Brzdy	4.18
	2.18	Zařízení pro tlakovzdūšné brzdy	4.18
3. Obsluha		Elektrická soustava	4.20
Ovládací panel		Nastavení spínače	4.20
Před použitím	3.2	Řízení	4.22
Nastavení pořadí řízení na úvratí	3.4	Nastavení základních hodnot	4.22
Základní nastavení na úvratí	3.4	Nastavení úhlu	4.26
Nastavení výše vyzvednutí rotorů	3.6	Hydraulická soustava	4.26
Používání	3.8	Hydraulická hadicová vedení	4.26
Pracovní poloha	3.10	Šroubové spoje	4.28
Překrývání rotorů	3.10	Řádkovací rotor	4.28
Vyzvednutí rotorů	3.12	Kola	4.28
Práce se zadními rotory	3.14	Rám / oj	4.28
Oddělené zvednutí předních rotorů	3.16	Uložení stroje na zimu	4.28
	3.18	Porucha – Odstranění – Příčina	4.30
		5. Mazací plán	

K bezpečnosti

Před uvedením do provozu pročtěte a dodržujte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny!



V tomto návodu k obsluze jsme všechna místa, která ovlivňují Vaši bezpečnost, opatřili touto značkou. Všechny bezpečnostní instrukce poskytněte také jiným uživatelům.

Používání v souladu s určením

Rotační shrnovač CLAAS je konstruován výhradně pro obvyklé nasazení při zemědělských pracích (používání v souladu s určením).

Rotační shrnovač je vhodný a určený ke shrnování přírodních a setých luk a pastvin a na půdě rostoucích stébelnatých plodin!

Každé jiné z toho vybočující používání platí jako používání, které není v souladu s určením. Za škody, které z toho vyplynou, výrobce neruší; riziko za ně nese výhradně sám uživatel.

K používání v souladu s určením náleží také dodržování výrobcem předepsaných podmínek pro provoz, údržbu a opravy.

Rotační shrnovač CLAAS smějí využívat, udržovat a opravovat pouze osoby, které jsou s tím seznámeny a jsou informovány o nebezpečích.

Je nutno dodržovat příslušné předpisy o zabránění úrazům a jiné obecně uznávané bezpečnostní technické, pracovně lékařské a dopravně právní směrnice.

Svévolné změny na stroji vylučují ručení výrobce za škody, které z toho vyplynou.

Všeobecné předpisy k bezpečnosti a k zabránění úrazům

Základní pravidlo:

Před každým uvedením stroje do provozu stroj a traktor zkontrolujte z hlediska dopravní a provozní bezpečnosti!

Všeobecné:

Kromě pokynů v tomto Návodu k obsluze dodržujte všeobecně platné předpisy k bezpečnosti a předcházení úrazům!

Připevněné výstražné a informační štítky poskytují důležité pokyny pro bezpečný provoz, jejich dodržování slouží Vaši bezpečnosti!

Při používání veřejných komunikací dodržujte příslušná ustanovení!

Před zahájením prací se seznamte se všemi zařízeními a ovládacími prvky a s jejich funkcí. Při používání je na to již pozdě!

Oděv uživatele musí těsně přiléhat. Nepoužívejte volné oblečení!

Spolu jízda na pracovním stroji během práce a při transportních jízdách není dovolena!

Stroj připojujte, upevňujte a zajišťujte podle předpisu a pouze k předepsaným zařízením!

Při montáži a demontáži usazujte podpěrná zařízení do příslušných poloh! (Bezpečnost polohy!).

Při připojování stroje k traktoru a jeho odpojování od traktoru je nutná zvláštní opatrnost!

Přidavná závaží upevňujte vždy podle předpisu a na k tomu určená místa!

Dodržujte dovolené transportní rozměry!

Kontrolujte, případně namontujte vybavení pro transport – jako např. osvětlení, výstražná zařízení a případně ochranná zařízení!

Ovládací zařízení (lana, řetězy, tyče atd.) dálkově ovládaných zařízení musí být uloženy tak, aby v žádné transportní nebo pracovní poloze nevyvolala neúmyslné pohyby!

Pro jízdu na komunikacích uveďte shrnovač do předepsaného stavu a zajistěte podle předpisu výrobce!

Během jízdy nikdy neopouštějte stanoviště řidiče!

Jízdní rychlosť musí být vždy přizpůsobena podmínkám okolí! Při jízdě do svahu, při jízdě ze svahu a při jízdě napříč svahu se vyhněte náhlému zatačení!

Jízdní vlastnosti, vlastnosti při řízení a brzdění ovlivňují namontované nebo zavěšené stroje a závaží! Proto dbejte na dostatečnou řiditelnost a schopnost brzdění.

Při jízdě v zatačkách berte ohled na velké vybočování a/nebo setrvačnou hmotu stroje!

Stroj uvádějte do provozu jen tehdy, když jsou všechna zabezpečovací zařízení namontovaná a v ochranné poloze!

Zdržování se v pracovním prostoru a v prostoru nebezpečí je zakázáno!

Nezdržujte se v dosahu otáčení a výkyvu stroje!

Na částech ovládaných vnější silou (např. hydraulicky) jsou místa, způsobující poškození a pořezání!

Před opuštěním traktoru stroj zajistěte! Nesené stroje zcela spusťte! Motor odstavte a vytáhněte klíček zapalování!

Mezi traktorem a strojem se nesmí nikdo zdržovat, aniž by vozidlo nebylo zajištěno proti popojení ruční brzdou a/nebo zakládacími klínky!

Nesené stroje

Před připojením a odpojením shrnovače k tříbodovému závěsu uveďte ovládací zařízení do polohy, v níž je neúmyslné zvednutí nebo spuštění vyloučeno!

Při připojování do tříbodového závěsu musí být kategorie připojovacích dílů traktoru a stroje bezpodmínečně v souladu, nebo musí být uvedeny do souladu!

Str. 11

V prostoru tříbodového závěsu existuje nebezpečí poranění v místech, způsobujících pohmoždění nebo pořezání!

Při aktivaci vnějšího ovládání tříbodového závěsu nevstupujte mezi traktor a stroj!

V transportní poloze stroje vždy dbejte na dostatečnou boční aretaci táhle tříbodového závěsu traktoru!

Při jízdě na komunikacích se zvednutým strojem musí být ovládací páka zajištěna proti spuštění!

Připojené stroje

Stroje zajistěte proti popojetí!

Dodržujte maximální dovolené svislé zatížení závěsu, výkyvného tažného zařízení nebo závěsu!

U tříbodového připojení je třeba dbát na dostatečnou pohyblivost v místě připojení!

Pohon vývodovým hřidelem

Je dovoleno používat jen výrobcem předepsané kloubové hřidele!

Krycí roura a krycí trachyté kloubového hřidele a ochrana vývodového hřidele musí být namontované a musí být v řádném stavu! U kloubových hřidel dbejte na předepsané překrytí trubek v transportní a pracovní poloze!

Připojení a odpojení kloubového hřidele provádějte jen při vyřazeném hnacím hřideli, odstaveném motoru a vytaženém kličku zapalování!

Při používání kloubových hřidel se spojkami proti pftižením nebo s volnoběžkami, které nejsou zakryté kryty na traktoru, musí se spojky proti pftižení a volnoběžky montovat na stranu stroje!

Vždy dbejte na správnou montáž a zajištění kloubového hřidele!

Kryt kloubového hřidele zajistěte proti otáčení zavěšením řetizku!

Před zapnutím kloubového hřidele se ubezpečte o tom, že zvolené otáčky a směr otáčení vývodového hřidele traktoru se shodují s dovolenými otáčkami a směrem otáčení stroje!

Před zapnutím vývodového hřidele dbejte na to, aby se nikdo nezdržoval v prostoru nebezpečí stroje!

Vývodový hřidel nikdy nezapínajte při odstaveném motoru!

Při pracích s vývodovým hřidelem se nesmí nikdo zdržovat v prostoru otáčivého vývodu hřidele nebo kloubového hřidele!

Vývodový hřidel vždy vypněte, když dochází k příliš ostrým úhlům a nebo když není zapotřebí! Pozor, po odpojení vývodového hřidele existuje nebezpečí od dobíhajících setrvačných hmot! Během této doby nepřistupujte příliš blízko ke stroji! Tepřve když je stroj zcela v klidu, může se na něm pracovat!

Čistění, mazání nebo seřizování stroje poháněným vývodom hřidele nebo kloubovým hřidlem provádějte jen při vypnutém vývodovém hřidle, odstaveném motoru a vytaženém kličku zapalování! Odpojený kloubový hřidel zavěste na k tomu připravené držáky nebo zavěste pomocí fetetu! Po odmontování kloubového hřidele navlečte na vývodový hřidel ochranný kryt! Případná poškození ihned odstraňte před tím, než se bude se strojem pracovat!

Hydraulická soustava

Hydraulická soustava je pod vysokým tlakem!

Při připojování hydraulických válců a motorů dbejte na předepsané připojení hadic hydrauliky!

Při připojování hydraulických hadic na hydraulickou soustavu traktoru dbejte na to, aby hydraulická soustava na straně traktoru i na straně stroje byla bez tlaku!

U hydraulických funkčních propojení mezi traktorem a strojem musí být šroubení a spojky označeny tak, aby se vyloučily chybné manipulace! Při záměně připojů mohou nastat obrácené činnosti (např. zvedání / spuštění) - Nebezpečí úrazu! Hadicová vedení hydrauliky pravidelně kontrolujte a při poškození a zestárnutí vyměňte! Vyměňované hadice musí odpovídat technickým požadavkům výrobce stroje!

Při hledání netěsných míst použijte vzhledem k nebezpečí poranění vhodné pomůcky!

Pod vysokým tlakem vystupující kapaliny (hydraulický olej) mohou pronikat pokožkou a způsobit těžká poranění! Při poranění ihned vyhledejte lékaře! Nebezpečí infekce!

Před pracemi na hydraulické soustavě shrnovac spusťte na zem, zavřete tlaku a odstavte motor!

Pneumatiky

Při pracích na pneumatikách je třeba dbát na to, aby byl stroj bezpečně odstaven a zajištěn proti popojetí (zakládací klíny)!

Montáž pneumatik a kol předpokládá dostatečné znalosti a předepsané montážní nářadí!

Opravy pneumatik a kol smí provádět pouze odborné sily a pomocí k tomuto účelu vhodného nářadí!

Tlak vzduchu pravidelně kontrolujte! Dodržujte předepsaný tlak vzduchu!

Údržba

AGportal.cz

Opravy, údržbu a čistění a také odstraňování funkčních závad provádějte pouze při odepnutém pohonu a stojícim motoru! Vytáhněte kliček zapalování!

Vyčkejte absolutního zastavení shrnovače!
Opravy na předepnutých akumulátořech energie
(pružiny, tlakové zásobníky atd.) předpokládají
dostatečné znalosti a předepsané nářadí a smí být
prováděny pouze v odborných dílnách!
Pravidelně kontrolujte utažení matic a šroubů a
podle potřeby je dotáhněte!
Při provádění údržby na zvednutém stroji vždy
proveděte zajištění vhodnými podpěrami!
Při výměně pracovních nástrojů použivejte vhodné
nářadí a nosete rukavice!
Oleje a tuky likvidujte podle předpisů!
Před pracemi na elektrické soustavě vždy odpojte
přívod proudu!

Pokud ochranná zařízení podléhají opotřebení,
pravidelně je kontrolujte a včas vyměňte!
Náhradní díly musí alespoň splňovat výrobcem
stanovené technické požadavky! To je zajištěno
např. originálními náhradními díly!
Při provádění elektrických svářecích prací na
traktoru a na připojených strojích odpojte kabel na
svorkách alternátoru a baterie!

Hladina tlaku hluku

Jestliže hladina tlaku hluku u uší řidiče překračuje
85 dB (A) (viz „Technická data“), je nutno nosit
ochranu sluchu.

AGportal.cz

Bezpečnostní nálepky s výstražnými značkami

V místech nebezpečí tohoto stroje jsou umístěny výstražné značky. Výstražné obrazové značky mají napomoci poznat nebezpečí poranění. Výstražnými obrazovými značkami na těchto nálepkách se znázorňuje, jak je možné se správným počináním vyhnout poranění a úrazům.

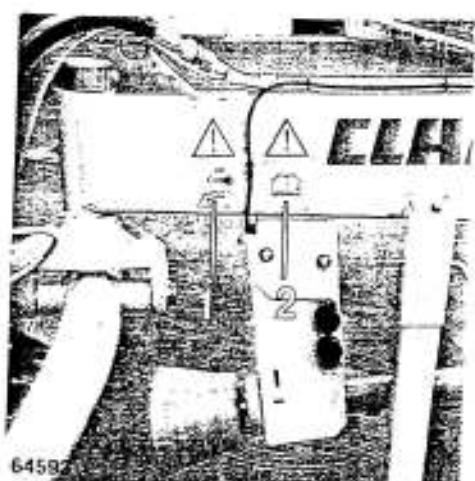
Umístění bezpečnostních nálepek na stroji a jejich krátké textové objasnění je uvedeno v dalším.

Před textem je uvedeno číslo nálepky CLAAS.

Čísla v () ukazují na vedlejším obrázku správné umístění příslušné nálepky na stroji.

Výstražné značky, které se poškodily, nebo se staly nečitelné, je nutno ihned vyměnit.

Vyměňují-li se díly s výstražnými značkami, ubezpečte se o tom, že na nových dílech jsou výstražné značky opět nalepené.



514 945.0 (1)

Před uvedením do provozu pročtěte návod k obsluze a bezpečnostní pokyny a dodržujte je.

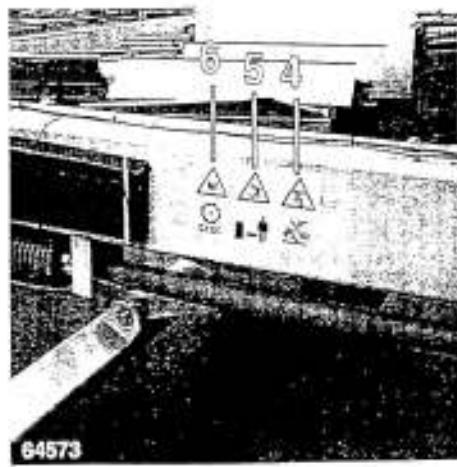
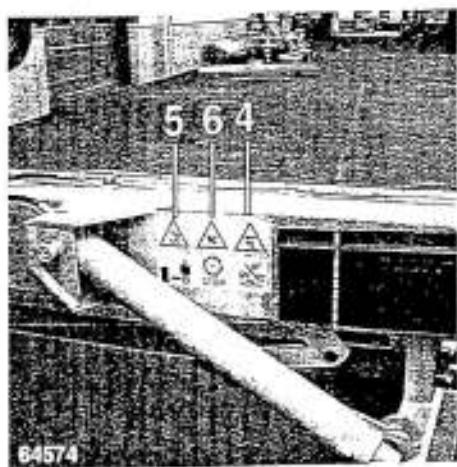
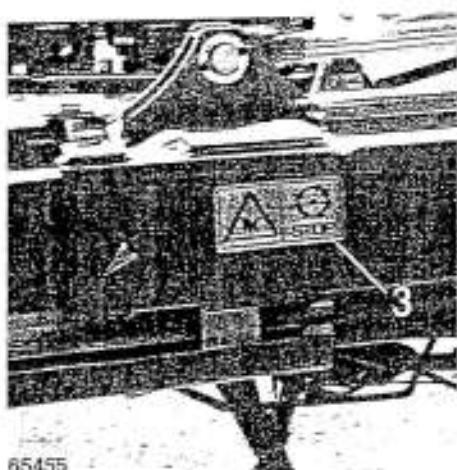
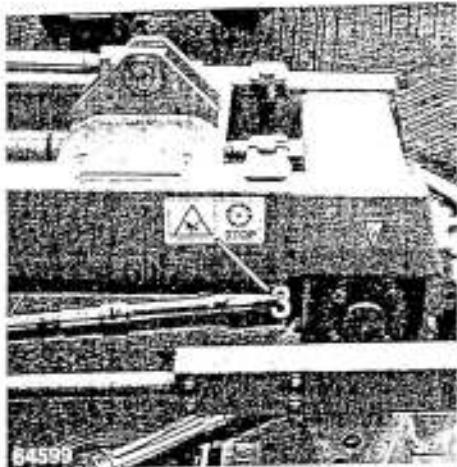
AGportal.cz



514 826.0 (2)

Před prováděním údržby a oprav motor odstavte a vytáhněte klíček zapalování.





514 839.0 (3)

Nedotýkejte se pohybujících se částí stroje.
Vyčkejte jejich úplného uvedení do klidu.



514 799.0 (4)

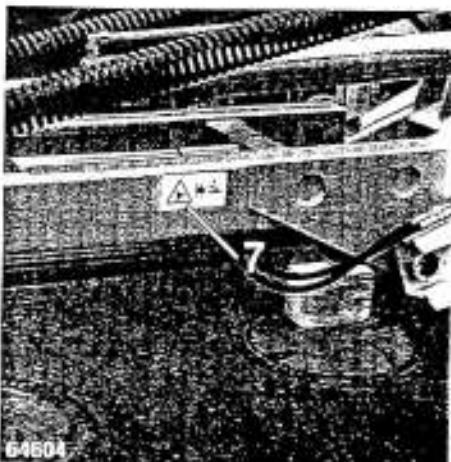
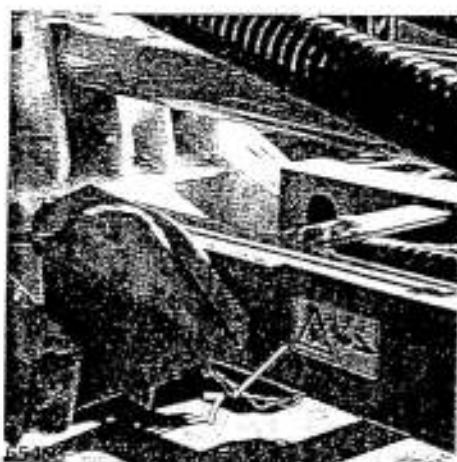
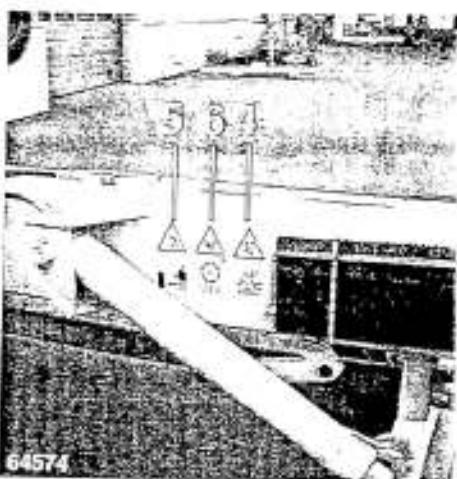
Nezdržujte se v prostoru vyklápění stroje.



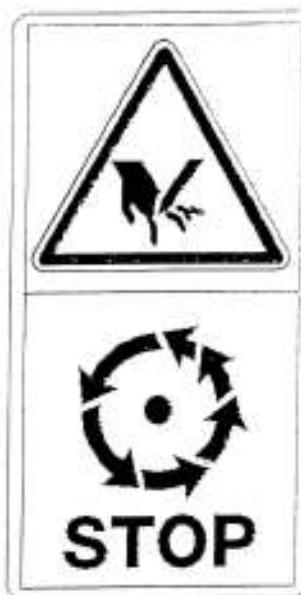
514 825.0 (5)

Při běžícím motoru udržujte odstup.



**514 744.1 (6)**

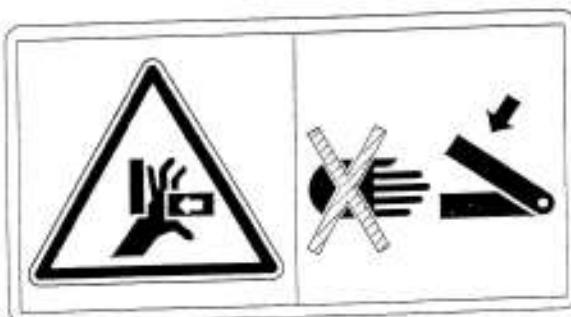
Nedotýkejte se pohybujících se částí stroje. Vyčkejte jejich úplného uvedení do klidu.



AGportal.cz

514 887.0 (7)

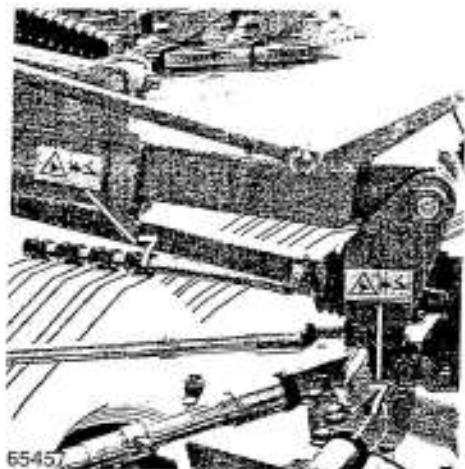
Nikdy nesáhejte do prostoru nebezpečí pohmoždění, dokud se v něm mohou části stroje pohybovat.



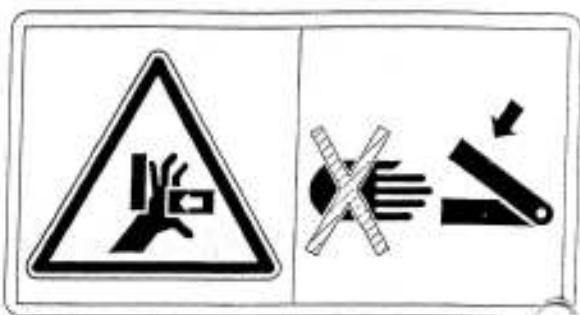
Str. 30

514 887.0 (

Nikdy nesáhejte do prostoru nebezpečí pohnoždění, dokud se v něm mohou části stroje pohybovat.



514 887.0 (7)



1

Technická data

Str. 1.2

Technická data

POZOR! Vpředu, vzadu, vpravo a vlevo platí vždy vzhledem ke směru jízdy.

Technické údaje, míry a hmotnosti jsou nezávazné.

		LINER 3000
Výška při sejmoutých nosičích prstů	mm	3900
Pracovní šířka	mm	9900 – 12500
Šířka řádku	mm	1200 – 2000
Transportní šířka	mm	3000
Hmotnost bez brzdového zařízení	kg	4040
Hmotnost s tlakovzdušným brzdovým zařízením	kg	4140
Hmotnost s hydraulickým brzdovým zařízením	kg	4125
Počet rotorů		4
Počet prstových rám na rotor		11
Počet dvojitých pružných prstů na prstové rameno		4
Otačky vývodového hřidele	1 / min	540
Pneumatiky – pojezdová kola kopírovací kola		15.0/55-17 16x6,50-8 6PR
Tlak v pneumatikách – pojezdová kola kopírovací kola	bar	2,5 2,5
Utahovací moment matic kol – pojezdová kola	Nm	300
Pokládání řádků		středem
Zavěšení dolní závěs		Kat. 2
Požadovaný výkon od min.	kW/PS	55/70
Trvalá hladiná výkonu hluku	dB (A)	70

Před uvedením do provozu

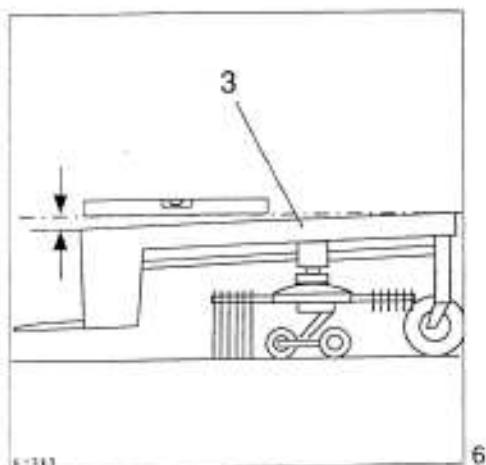
Před uvedením do provozu

PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU ZKONTROLUJTE A DODRŽUJTE

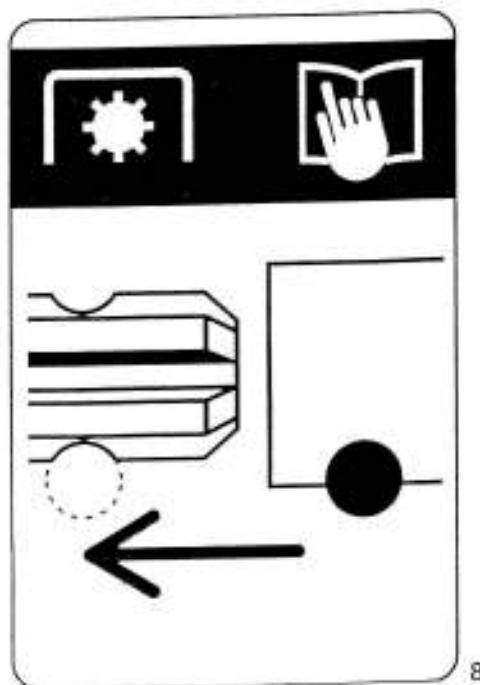
1. Traktor musí být pro používání vybaven jednočinným řídícím ventilem se zpětným chodem nebo dvojčinným řídícím ventilem.
2. Zkontrolujte hladinu oleje v převodovkách.
3. Před uvedením do provozu shrnovač důkladně promažte.
4. Zkontrolujte pevné usazení šroubů.
5. Nepřekračujte otáčky vývodového hřídele 540 l/min.
6. Vývodový hřídel traktoru zapinejte jen při otáčkách naprázdno.
7. Po připojení shrnovače a zapojení kloubového hřídele opatrnou jízdou do zataček doprava a doleva zkонтrolujte, zda je kloubový hřídel volně pohyblivý.
8. Zavěšením řetízku zajistěte kryt kloubového hřídele proti otáčení.
9. Pro jízdní osvětlení připojte 7pólovou zástrčku do zásuvky traktoru.
10. Před prvním použitím nainstalujte na traktor 2pólovou zásuvku pro napájení shrnovače elektrickým proudem.
11. 6tinásobný kabel (černý) se zavěšenou pojistikou přeložte a při zajistění proti dotyku připojte od 2pólové zásuvky na baterii traktoru / startér. Připojte ukousťený kabel (hnědý) na rám tažného vozidla.
12. Zkontrolujte pevné utažení matic kol (dotahovací hodnoty viz „Technická data“). Kontrolujte tlak vzduchu v pneumatikách a podle potřeby upravte podle „Technických dat“.
13. Z prostoru nebezpečí vykažte všechny osoby; v případě že se do prostoru nebezpečí někdo přiblížuje, shrnovač ihned vypněte.
14. Shrnovač nikdy nenechávejte běžet bez dohledu.

Před uvedením do provozu

AGportal.cz



6



8

PŘIPOJENÍ

Před prvním uvedením shrnovače do provozu připravte připojení a kloubový hřidel traktoru.

DODRŽUJTE! Optimální pohyblivosti kloubového hřidele a klidného chodu shrnovače lze dosáhnout pouze správným připojením. Kloubový hřidel namontujte tak, aby dvojitý kloub byl namontován na straně stroje.

Připojení na dolní táhla

Dolní táhla traktoru zavěste do nosných čepů obrouku přívěsu a zajistěte pružnými zástrčkami. Dolní táhla bočně pevně usad'te. V připojeném stavu spusťte shrnovač dolními táhly tak, aby podélný rám (6) byl vodorovný až poněkud lehce dopředu skloněný. Dolní táhla v této poloze zablokujte hydraulikou (Obr. 6).

Kloubový hřidel

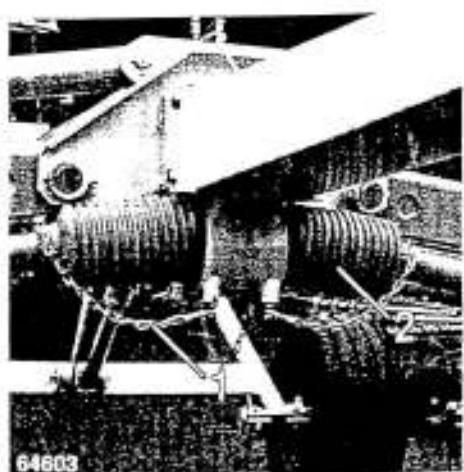
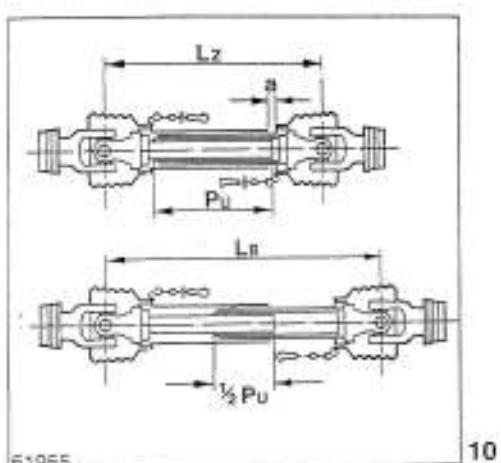
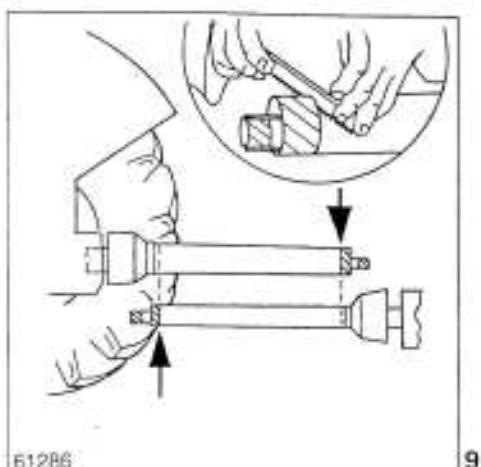
Kloubový hřidel nasuňte na vývod hnacího hřidele traktoru.

Na straně stroje je možno kloubový hřidel zaklapnout pouze ve dvou polohách (natočené o 180°) (Obr. 8).

Před prvním použitím při jízdě v zatačkách zkontrolujte délku kloubového hřidele.

Před každým uvedením do provozu
zkontrolujte kloubový hřidel, zda uzávěry dobře zaskočily.

Před uvedením do provozu



Přizpůsobení délky kloubového hřídele

Kloubový hřidel roztahněte a obě poloviny kloubového hřidele nasuňte na vývodový hřidel. Obě poloviny přidržte vedle sebe v nejkratší provozní poloze a označte. (Obr. 9).

Dodržte maximální provozní délku (LB). Snažte se o co největší možné překrytí.

Kloubový hřidel se smí v provozu vytáhnout jen o polovinu překrytí (PU) při do sebe zasunutém stavu (LZ).

V nejdále do sebe zasunutém stavu nesmějí do sebe obě poloviny kloubového hřidele narazit. Musí být ještě k dispozici délka posunutí asi (a) = ca 40 mm.

Vnitřní a vnější krycí trubku rovnomořně zkraťte. Vnitřní a vnější posuvný profil zkraťte o stejnou délku jako krycí trubku. Hranu řezu zaoblete a třísky pečlivě odstraňte. Posuvné profily namažte tukem (Obr. 10).

Agportal.cz

Nebezpečí úrazu!

Nikdy nesnímejte kryty (2) kloubového hřidele (Obr. 12).

Pro šetrné zacházení s pohonem řaďte pomalu. Dodržujte pokyny výrobce kloubového hřidele.

Upevňovací řetízky pro kryty kloubové hřidele zavěste na háček na stroji a na traktoru.

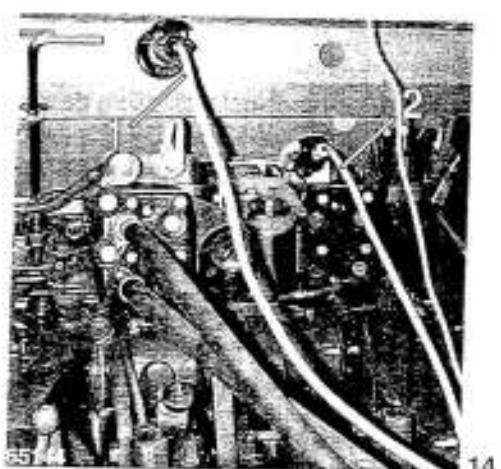
Ochranná roura některých kloubových hřidel se musí zavěšením řetízků (1) zajistit proti unášení. (Obr. 12)

Před uvedením do provozu



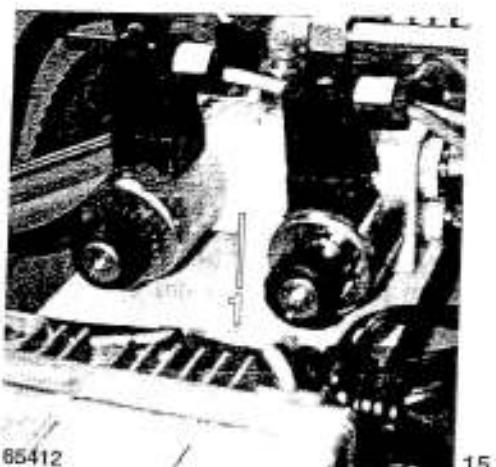
Podpěrná noha

Po přivěšení stroj hydraulikou traktoru poněkud pozvedněte, vytáhněte zástrčku (7), podpěrnou nohu (6) posuňte nahoru a zástrčkou (7) opět zajistěte (obr. 13).



Elektrická soustava

7pólovou zástrčku (1) pro jízdní osvětlení zasuňte do k tomu určené zásuvky na traktoru.
2pólovou zástrčku (2) pro napájení řízení zasuňte do k tomu určené zásuvky na traktoru.
(Obr. 14)



Hydraulická soustava

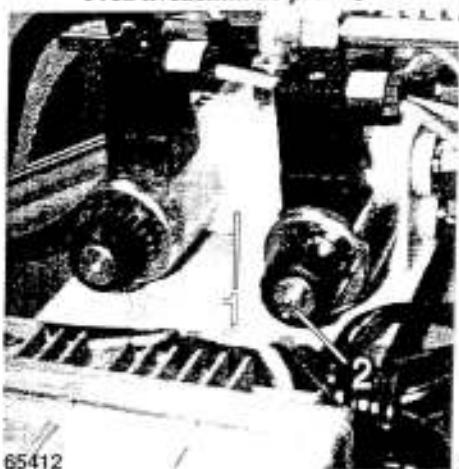
DODRŽUJTE! Jelikož se u traktorů vyskytují různé hydraulické soustavy, musí se bezpodminečně dodržovat pokyny v návodu k používání traktoru. Jen tak se lze vyhnout škodám na hydraulické soustavě traktoru.

Bezpodminečně zabraňte přehřívání hydrauliky traktoru. Dbejte výstražných signálů, které jsou připadně na traktoru k dispozici.

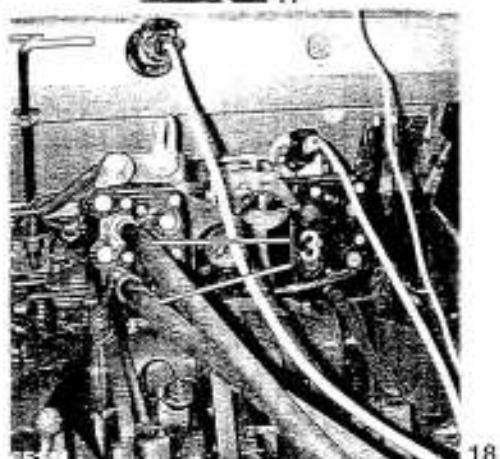
Hydraulická soustava shrnovače musí být přizpůsobena hydraulické soustavě traktoru. Toto přizpůsobení se provádí na bloku hydraulických ventilů (1) (Obr. 15).

Z továrny je hydraulická soustava traktoru nastavena pro traktory s otevřenou hydraulickou soustavou (Standardní systém).

Před uvedením do provozu



65412



65412

Traktor s čerpadlem na konstantní proud = otevřená hydraulická soustava (Standardní systém):

- Stavěcí šroub (2) na bloku hydraulických ventilů (1) vyšroubuje

Traktor s čerpadlem na konstantní tlak = uzavřená hydraulická soustava (např. John Deere, Case Maxxum, Case Magnum, Ford Serie 40):

- Stavěcí šroub (2) na bloku hydraulických ventilů (1) zcela zašroubuje

(Obr. 17)

DODRŽUJTE! Spojovací zástrčky hydraulických hadic a olejových zásuvek traktoru před každým připojením očistěte.

Obě hydraulické hadice (3) připojte na jeden dvojčinný fidici ventil (Obr. 18) nebo na jeden jednočinný fidici ventil s volným zpětným chodem (4) (Obr. 19).

DODRŽUJTE! Zpětné vedení (bez označení) nikdy nezatěžujte tlakem.

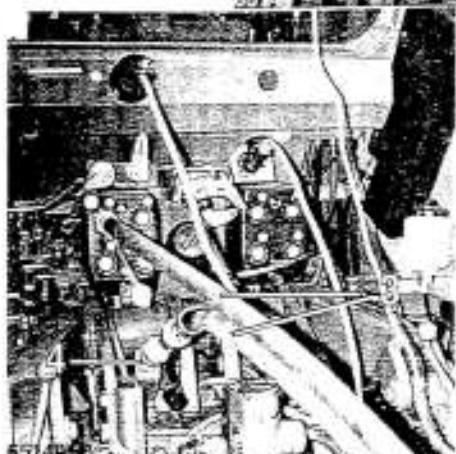
Brzdy ovládané stlačeným vzduchem

Systém se dvěma vedeními:

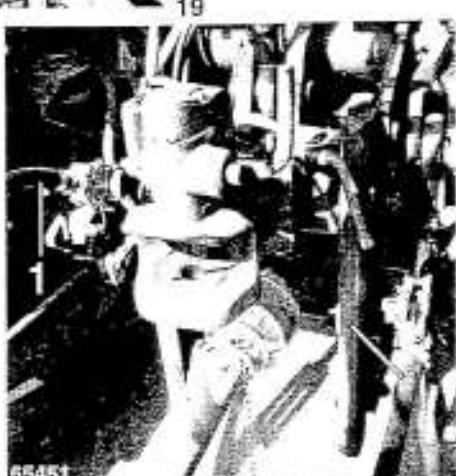
Tlakové hadice (1) připojte na k tomu určené rychlospojky na traktoru.

Nejprve připojte žlutou spojkovou hlavu, potom červenou spojkovou hlavu. Odpojení probíhá v obráceném pořadí (Obr. 20).

DODRŽUJTE! Spojkové hlavy musí spolehlivě zaskočit. Hadice musí být uloženy ve zcela nezávadné poloze.



19

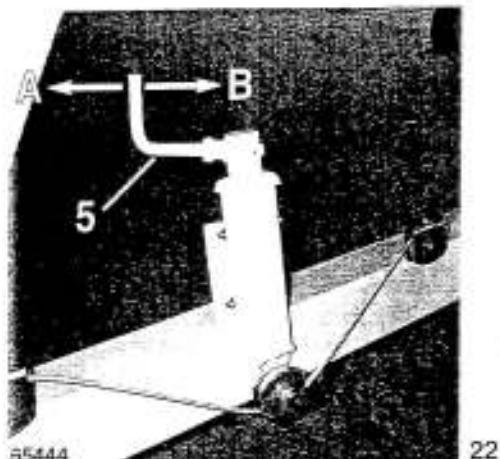


20

Před uvedením do provozu

Hydraulicky ovládané brzdy
(Volitelné vybavení)

Hydraulickou hadici pro hydraulicky ovládané brzdy připojte na k tomu připravenou rychlospojku na traktoru.



55444

22

Parkovací brzda
(U strojů s brzdami na stlačený vzduch)



Před odpojením shrnovače od traktoru se ruční brzda musí zatáhnout.

Zatahnutí ruční brzdy:
Klikou (5) otáčejte ve směru (A).

Povolení ruční brzdy:
Klikou (5) otáčejte ve směru (B).

Po ukončení ovládání ruční brzdy kliku (5) sklopte směrem dovnitř (Obr. 22).



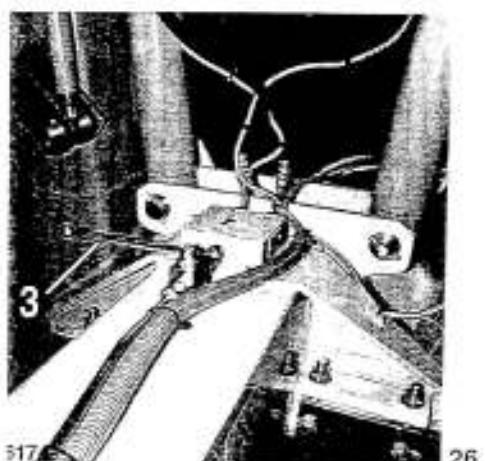
54582

24

Zakládací klíny

Zakládací klíny (7) jsou umístěny na rámu stroje vpravo a vlevo. Musí být vždy vozeny sebou.
(Obr. 24)

Pomocí zakládacích klinů zajišťujte stroj proti popojetí.



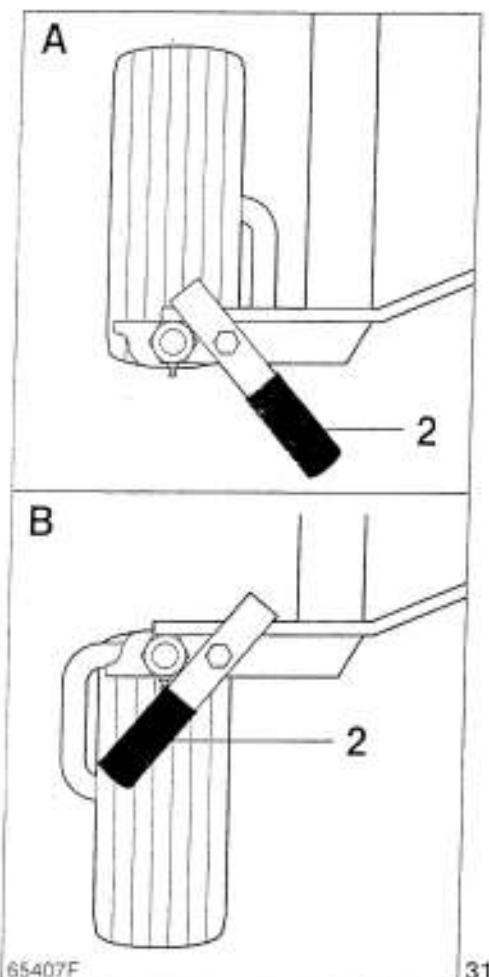
Odpojení stroje

DODRŽUJTE! Shrnovač odstavujte pouze na pevném a rovinném terénu.

- Podpěrnou nohu (1) vytáhněte dolů a zajistěte zástrčkou (2) (Obr. 25).
- Stroj spusťte na zem.
- Při připojeném shrnovači zasuňte všechny zástrčky a rychlospojky do k tomu určených držáků na oji.
- DODRŽUJTE!** Hadice hydrauliky a stlačeného vzduchu položte tak, aby nedocházelo ke znečištění rychlospojek.
- Hydraulický kohout (3) na zadních rotorech uzavřete (Obr. 26).
- Sejměte kloubový hřídel na traktoru a zavěste řetizkem na oj.
- Shrnovač s brzdou na stlačený vzduch: Zatáhněte parkovací brzdu.
- Shrnovač s brzdou na stlačený vzduch: Nejprve odpojte červenou spojkovou hlavu, potom žlutou.
- Shrnovač s hydraulicky ovládanou brzdu: Hydraulickou hadici pro hydraulicky ovládanou brzdu sejměte z rychlospojek na traktoru.
- Vyvěste dolní táhla.
- Z traktoru sejměte ovládací panel.
- Když se odstavuje stroj s nahoru vyklopenými rotorovými tělesy, na ven směřujících pružných prstech musí být nasunuty ochranné lišty (6) (Obr. 27).

DODRŽUJTE! Ovládací panel chráňte před vlhkostí!

Před uvedením do provozu

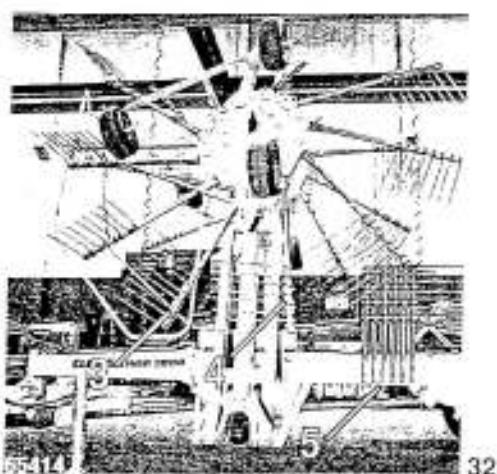


PŘED TRANSPORTEM

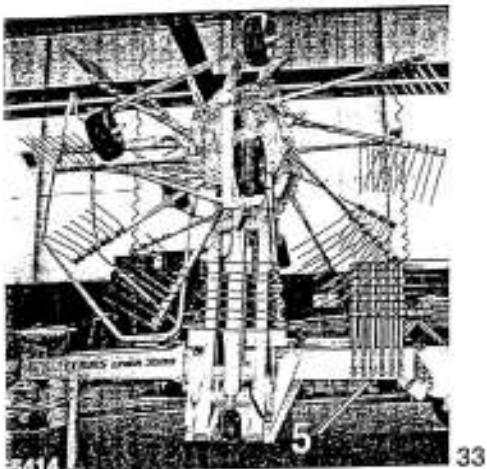
1. Shrnovač připojte k traktoru.
2. Připojte kloubový hřídel a hydraulické hadice.
3. U shrnovače s brzdovou soustavou:
Připojte hadice stlačeného vzduchu, příp. připojte hydraulické hadice u hydraulicky ovládaných brzd.
4. Připojte elektrický připojovací kabel.
5. Zakládací klíny uložte do k tomu připravených držáků.
6. Podpěrnou nohu zvedněte a zajistěte.
7. U shrnovače s tlakovzdušnou brzdovou soustavou:
Povolte parkovací brzdu.
8. Pro jízdu na komunikacích posuňte ochranné oblouky.
9. U vyzvednutých rotorů musí být na předním páru rotorů dolní kolo sklopené nahoru a zajištěno pákou (2) (Obr. 31 A).
10. U předního páru rotorů sejměte vnější nosiče prstů (3) a (4) a zasuňte je do držáků (5) (Obr. 32).



Na ven směřující pružné prsty nasuňte ochranné lišty (Obr. 27).



Před uvedením do provozu



33



34

Při projíždění nízkých průjezdů nebo vjezdů je možno na každé straně sejmout nosiče prstů z uchycení (5) (Obr. 33).

Při projíždění úzkých průjezdů je možno k sobě sklopit držák osvětlení.
K tomu pomocí šroubu (2) zajistěte výstražnou tabuli (1) (Obr. 34).

Jízda na veřejných komunikacích

Při jízdě na veřejných komunikacích dbejte na ustanovení dopravních předpisů (StVZO)..

Maximální jízdní rychlosť:

Sbrnovač z brzdovou soustavou: 50 km/h
Sbrnovač bez brzdové soustavy: 25 km/h.

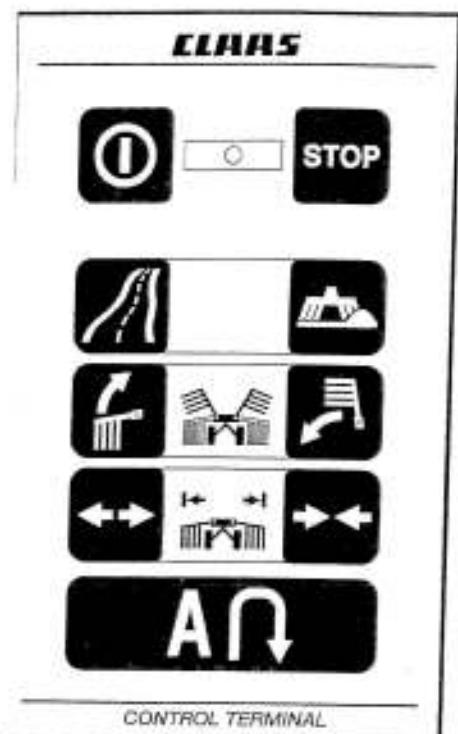
V zatačkách a při nerovnostech vozovky je max. povolená jízdní rychlosť 20 km/h.



3

Obsluha





ŘÍDÍCÍ PANEL

Před zapnutím řízení uveděte hydrauliku pod tlak.
Otevřete kohout hydrauliky na zadních rotorech.

Pracovní poloha

Dodržujte! Povolte ruční brzdy na traktoru i a na
shrnovači a nožní brzdu nesešlapujte.



- Zapněte řízení (aktivujte ca 3 sekundy)



- Tímto tlačítkem lze přerušit jakoukoliv činnost
NOUZOVÝ vypínač



- Rotory vyklopte do pracovní polohy
(plnoautomatické)

Všechny osoby vykažte z prostoru vyklápění!



- Vyklopení předních rotorů vzhůru



- Spuštění předních rotorů



- Zvětšení pracovní šířky



- Zmenšení pracovní šířky

Poloha na úvratí



Rotory na úvratí zvedněte / spusťte

Transportní poloha



Vyklopení rotorů do transportní polohy

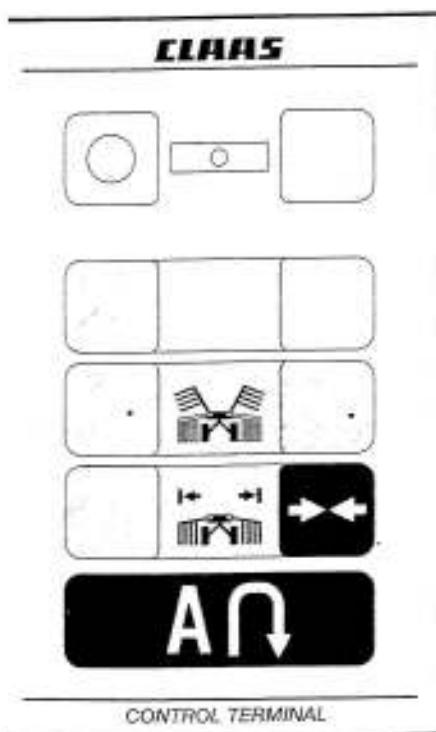
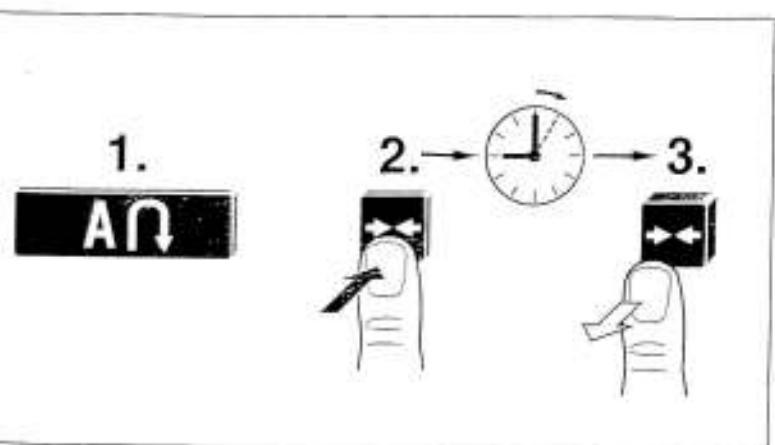


Vypnutí řízení (aktivace 3 sekundy)



Kontrolka

DODRŽUJTE! Před prvním použitím nastavte sled
řídicích povelů na úvratí (viz str. 3.4) a výšku
zvednutí rotorů (viz str. 3.8).



5

PŘED POUŽÍVÁNÍM

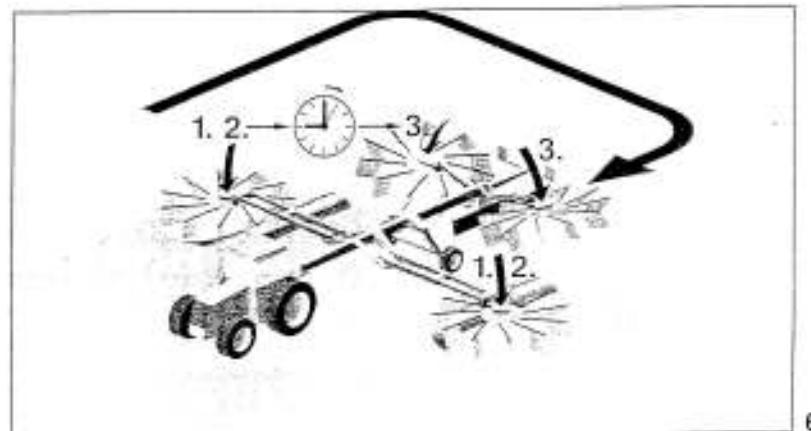
Před prvním použitím je možno řízení přizpůsobit individuálním požadavkům.

Pokyn: Při funkční poruše řízení musí být aktivovány základní hodnoty (viz str. 4.22).

DODRŽUJTE! Povolte parkovací brzdu na traktoru a na shrnovači a neaktivujte nožní brzdu.

Nastavení sledu řídicích povelů na úvratí

Časový odstup, s nímž se po předních rotorech spouští případně zvedají zadní rotory, lze nastavit pro individuální jízdní rychlosť.



Spuštění rotorů:

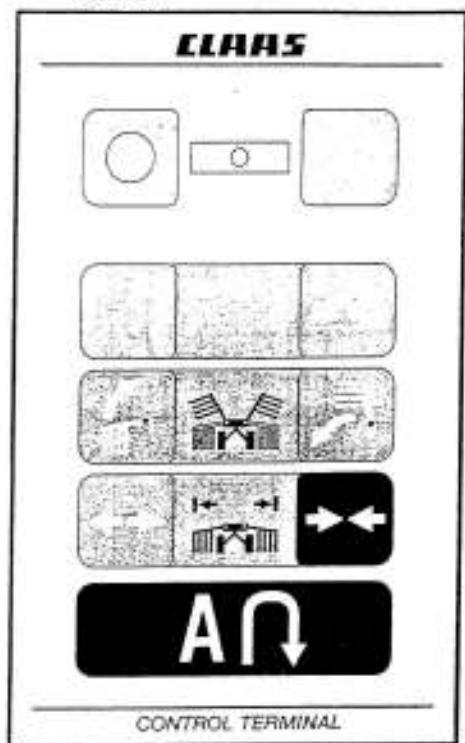


Při najetí do úvratě toto tlačítko krátce stiskněte. Přední rotory se vyklopí dolů.



Potom (během 3 sekund) toto tlačítko stiskněte. Teprve po povolení tohoto tlačítka se zadní rotory sklopí dolů. Doba mezi spuštěním předních rotori a zadních rotori je nyní uložena.
(Obr. 5 – 7)

Obsluha



9

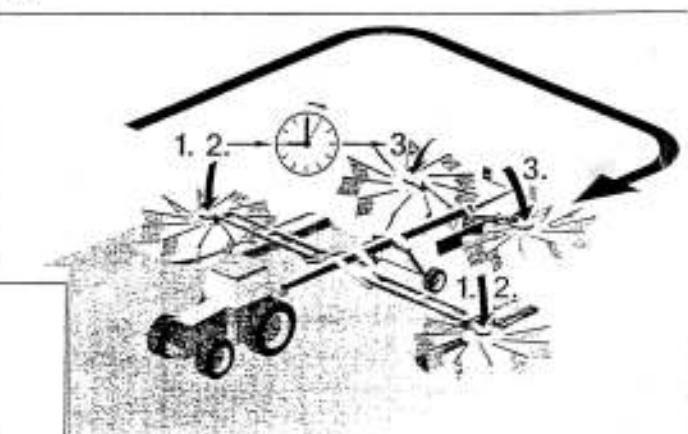
Zvednutí rotorů:



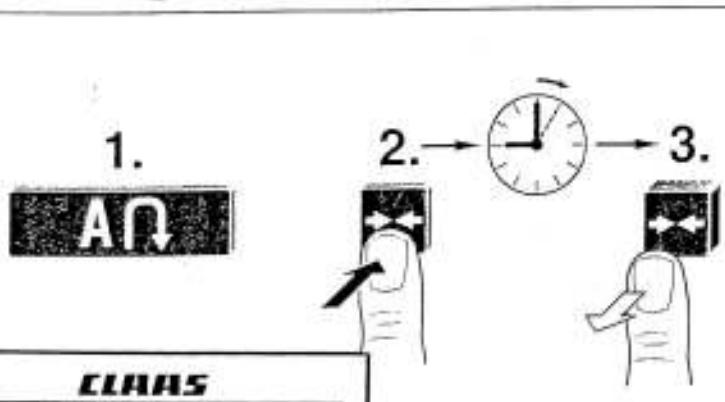
Při vyjetí z úvratí toto tlačítko krátce stiskněte. Přední rotory se vyklopí nahoru.



Potom (během 3 sekund) toto tlačítko stiskněte. Teprve po povolení tohoto tlačítka se zadní rotory vyklopí nahoru. Doba mezi vyklopením nahoru předních rotorů a zadních rotorů je nyní uložena.
(Obr. 9 - 11)



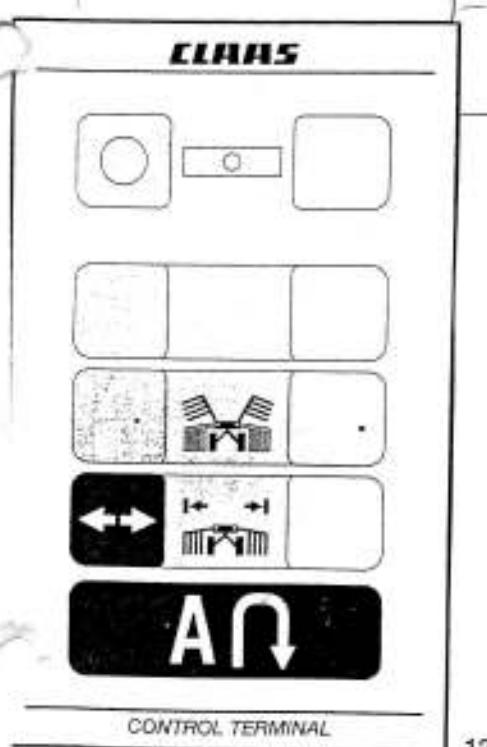
10



11

**Základní nastavení na úvratí
(3sekundové nastavení)**

Toto základní nastavení se musí zvolit, když nastala chyba při programování sledu řídících povelů, která blokuje další nastavování. Po základním nastavení lze pak zcela normálně dále programovat (viz str. 3.4).



12

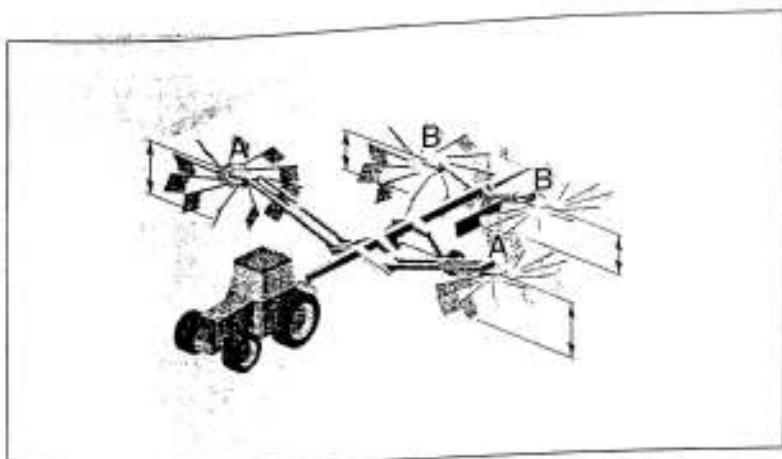
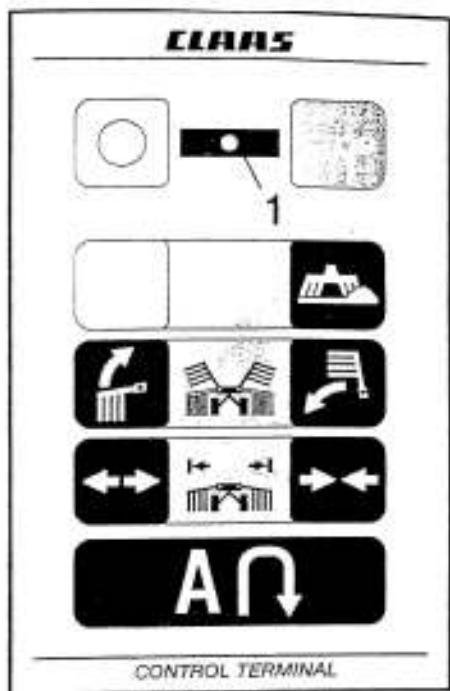


Toto tlačítko stiskněte



Potom (během 3 sekund) toto tlačítko stiskněte. Časový odstup, s nímž se zadní rotory po předních rotorech spustí, případně zvednou, je nastaven na 3 sekundy.
(Obr. 12)

Obsluha



14

Nastavení výšky zvednutí rotorů



Tato dvě tlačítka asi na 3 sekundy současně stiskněte. Způsob blikání kontrolky (1) se mění z pomalého na rychlý. Rotory se zvednou do naposledy nastavené výšky vyzvednutí.



Výšku vyzvednutí lze nyní změnit. Při tom aktivujte následující tlačítka:



Přední rotory vyklopte nahoru.



Přední rotory spusťte.



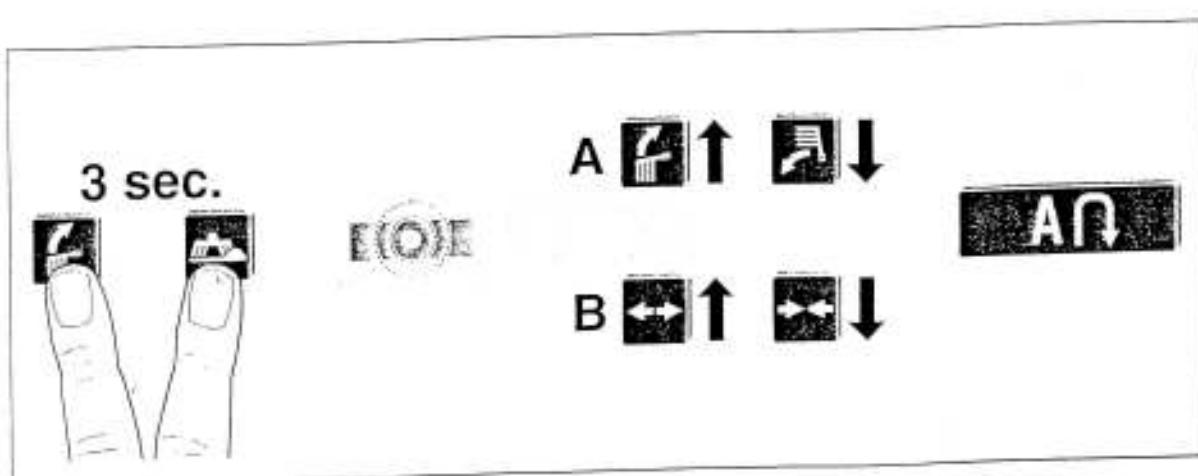
Zadní rotory vyklopte nahoru.

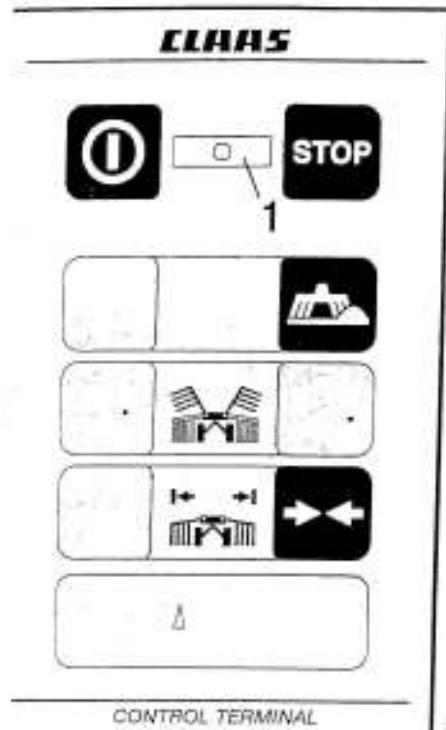


Zadní rotory spusťte.

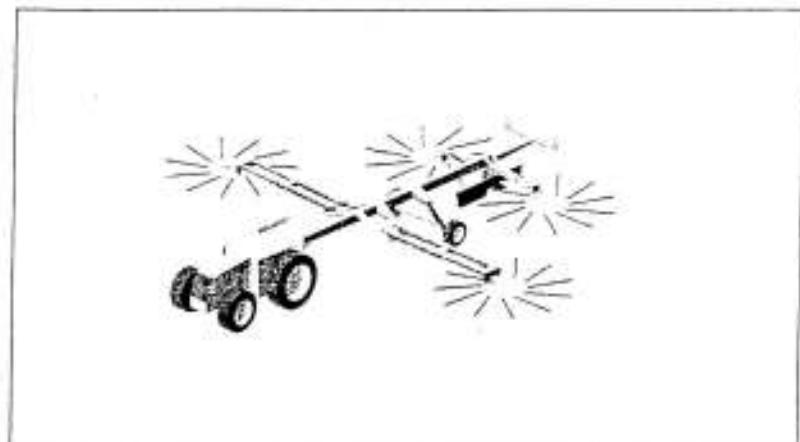
Když se dosáhne požadovaných výšek vyzvednutí, nastavení uložte stlačením téchto tlačitek. Všechny rotory se sklopí dolů. Kontrolka (1) přestane blikat.

(Obr. 13 – 15)





18



19

POUŽIVÁNÍ

Pracovní poloha

Dodržujte! Povolte ruční brzdu na traktoru a na shrnovači a nesešlapujte nožní brzdu.

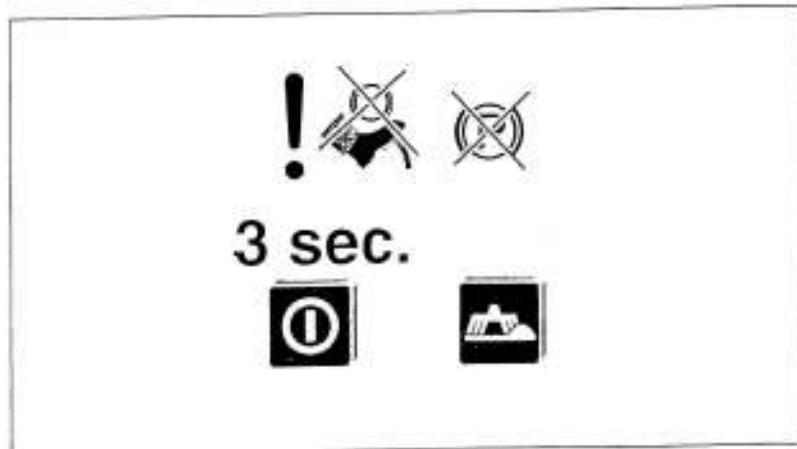
Tímto tlačítkem zapněte řízení. Tlačítko přidržte stisknuté asi 3 sekundy. Svítí zelená kontrolka (!).

Po stisknutí tohoto tlačítka se rotory automaticky vyklopí do pracovní polohy. Rotory vyjedou do maximální pracovní šířky.
(Obr. 18 – 20)

To lze zrušit pomocí tohoto tlačítka.

Všechny osoby vykažte z prostoru vyklápění. Pokud se ke stroji blíží nějaké osoby, ihned vypněte řízení!

V případě nebezpečí stiskněte toto tlačítko. NOUZOVÝ vypinač!
(Obr. 18)



20



25

Překryvání rotorů

Pracovní šífkou shrnovače lze nastavit přes přední pár rotorů.
Při zvětšení pracovní šífky se překrytí mezi předním a zadním párem rotorů zmenší, při zmenšení pracovní šífky se překrytí zvětší.



Tímto tlačítkem pracovní šífku zvětšete



Tímto tlačítkem pracovní šífku zmenšíte

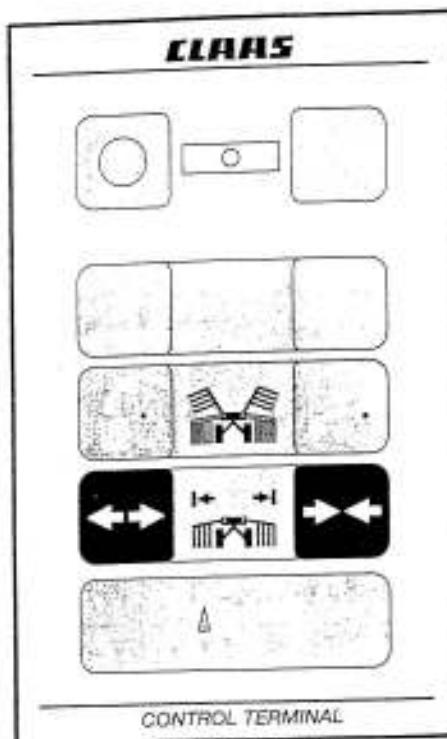


27

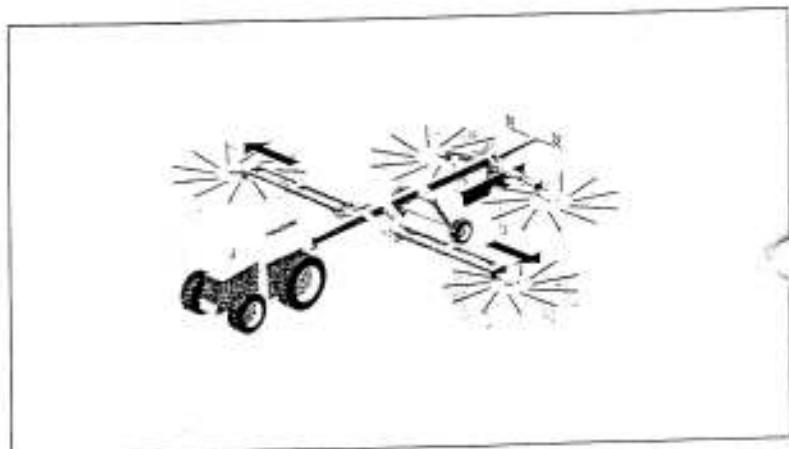
Pokyn: Výložníky nechejte vyjet nejméně 10 cm, neboť jinak by přizpůsobení napříč k směru jízdy nebylo zaručeno.

Přestavování pracovní šífky je nyní možné jen v pracovní poloze a v poloze Vorgewendestellung.

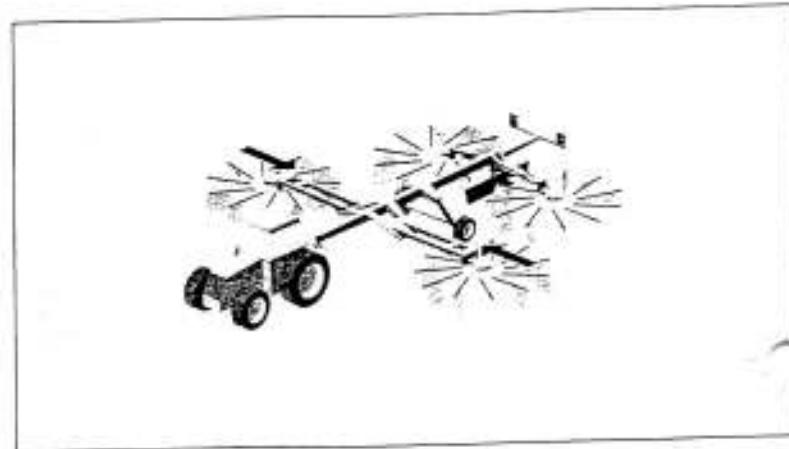
Překrytí udržujte vždy tak velké, aby sklízená plodina byla zachycována i při jízdě v zatačkách.
(Obr. 23 – 27)



23



24



26

Obsluha



32

Zvednutí rotorů



Pro zvednutí rotorů na úvratí stiskněte toto tlačítko. Řízením sledu se nejprve zvedne přední pář rotorů, potom se zvednou také zadní rotory.



34

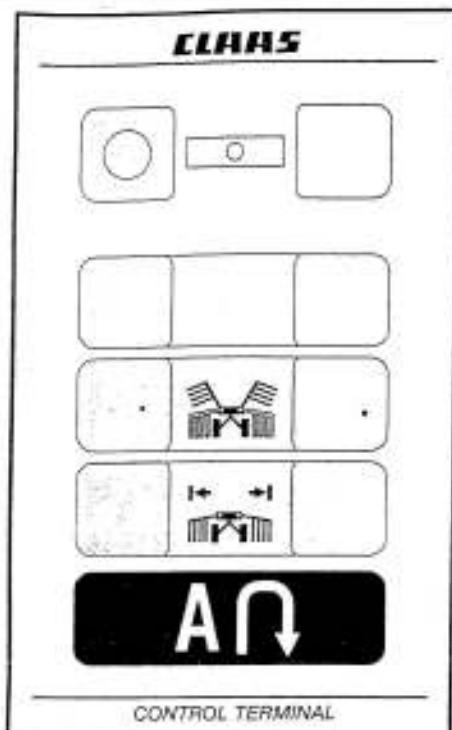


Pro spuštění rotorů stiskněte toto tlačítko. Řízením sledu se nejprve spustí přední pář rotorů, potom se spustí i zadní rotory.

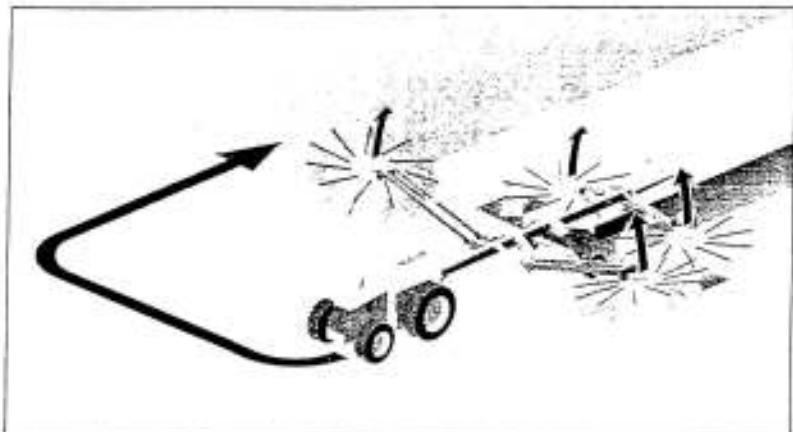
(Obr. 30 – 34)

Mezi oběma funkcemi je možno libovolně přepínat, aniž by se dosáhlo plného zvednutí.

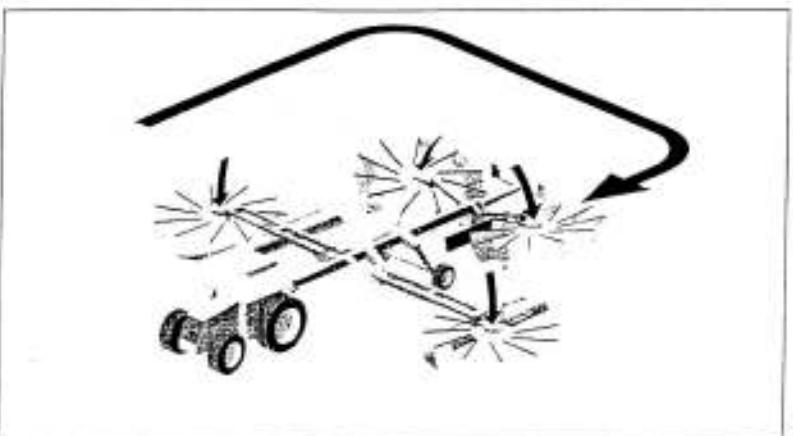
Na úvratí se vývodový hřídel nemusí vypínat.



30



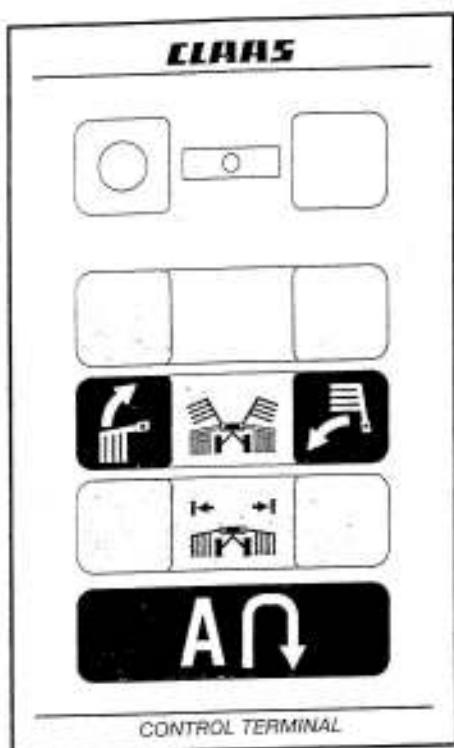
31



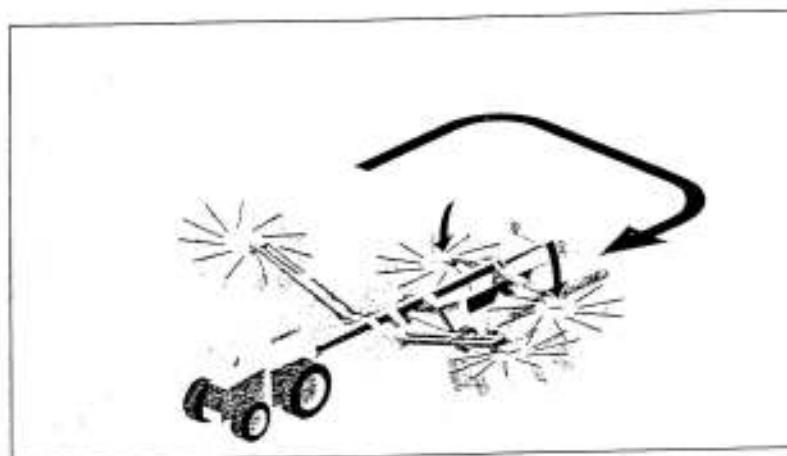
33

Str. 3.16

Obsluha



37



38

Práce se zadními rotory

Pro zpracování úzkých ploch nebo zbývajících ploch existuje možnost pracovat pouze se zadními rotory.



V tom případě nejprve stiskněte toto tlačítko. Přední rotory zůstanou zvednuté, zadní rotory budou spuštěny do pracovní polohy.

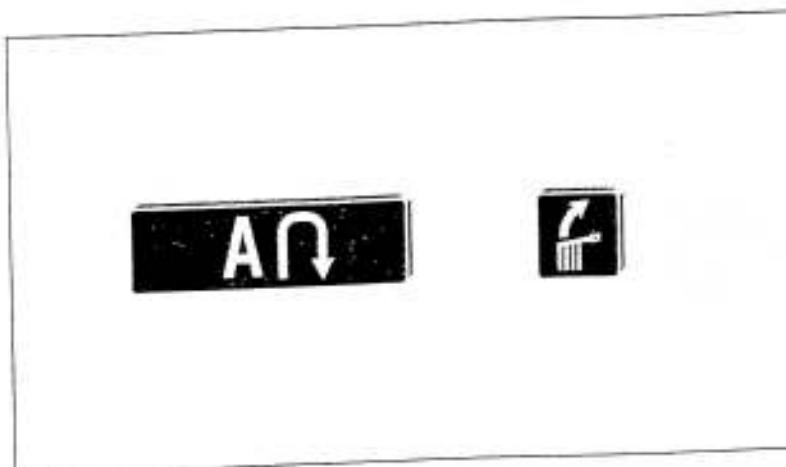


Chcete-li tuto konfiguraci opustit, můžete buď



- stisknout toto tlačítko. Všechny rotory budou vyzvednuty do polohy pro úvratě. Je možno dále pracovat se všemi rotory
- nebo stisknout toto tlačítko. Všechny rotory budou spuštěny do pracovní polohy. Je možno dále pracovat se všemi rotory.

(Obr. 37 – 39)



39

Obsluha

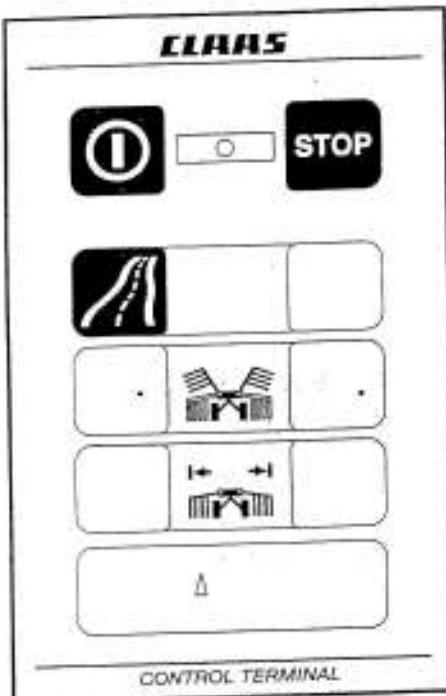
Oddělené zvednutí předních rotorů

Přední rotory mohou být vyzvednuty odděleně, jestliže se na jednotlivé rotory doplňkově zabudují následující díly:

- 2x 812 987.1 hadicové vedení (6 m x 8 NN; 2 plevelené matice)
- 1 x 904 268.0 uzavírací kohout
- 2 x 812 989.0 spojková zástrčka

Traktor musí být k tomu doplněn dvojčinným řidicím přístrojem na rotor.

Obsluha



46

Transportní poloha



Pro uvedení stroje do transportní polohy stiskněte toto tlačítko.
Podvozek popojede při tom dozadu.

Dodržujte! Parkovací brzdu na traktoru a na shrnovači povolte a nožní brzdu nesešlápujte.

Pokyn: Řízení se potom po 2 minutách automaticky odpojí, pokud mezi tím nebyl udělen jiný pokyn.



Z prostoru vyklápění vykažte všechny osoby. Pokud se ke stroji bliží nějaké osoby, řízení okamžitě vypněte!



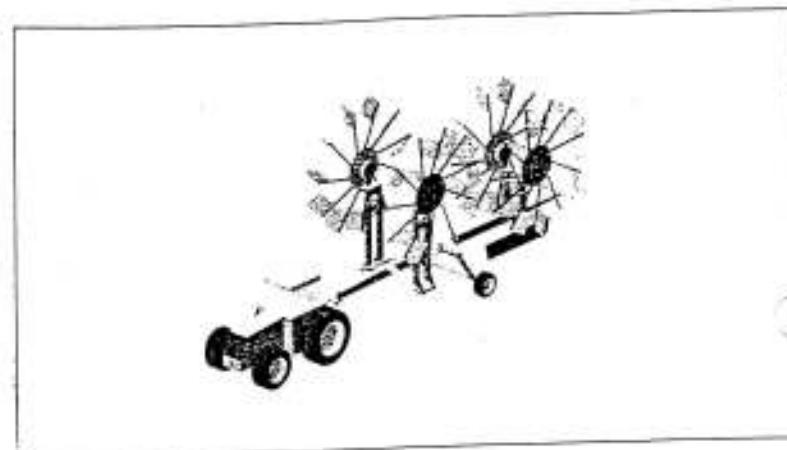
V případě nebezpečí stiskněte toto tlačítko. NOUZOVÝ vypinač!



Jestliže jsou rotory vyklopeny zcela nahoru, tímto tlačítkem vypněte řízení. Pouze tak jsou rotory zajištěny pro transport.



Pokyn: Jestliže bylo řízení vypnuto tímto tlačítkem, je po opětném zapnutí možné shrnovač obsluhovat nejprve pouze těmito dvěma tlačítky. Teprve potom jsou ostatní tlačítka opět volně volitelná.
(Obr. 46 – 48)



47

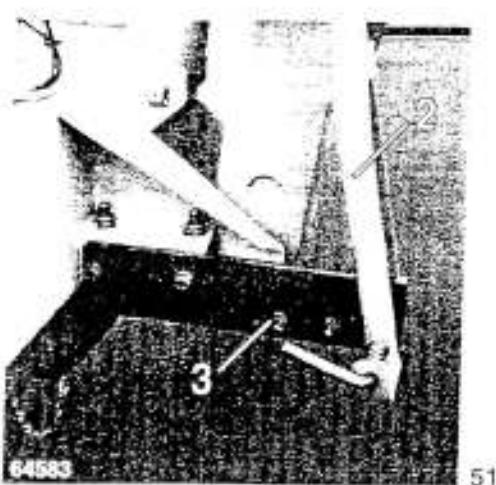


3 sec.

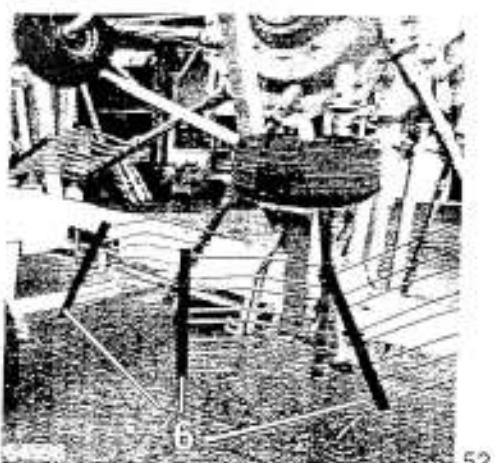


48

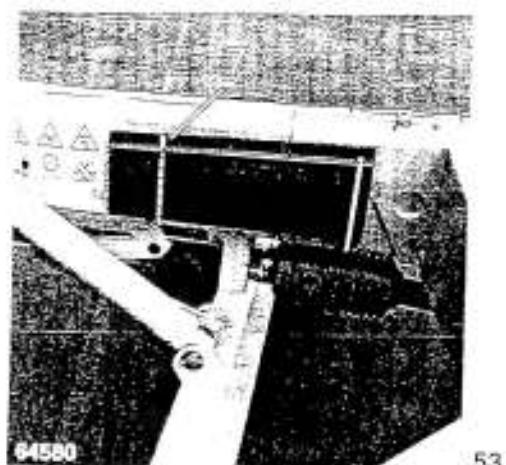
Obsluha



51



52



53

Změna šířky rádku

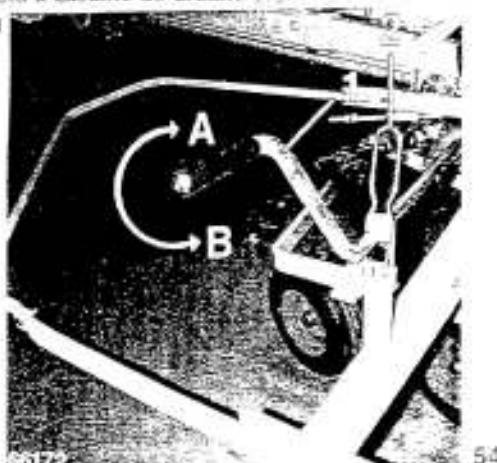
Upevněním posuvních tyčí (2) do jednoho ze čtyř otvorů (3) je možno měnit šířku rádku od 1,5 do 2,3 m.

Pokyn: Šířku rádku je možno měnit pouze v transportní poloze.
(Obr. 51)

Ochranné lišty pružných prstů

Transportní poloha:
Jsou-li tělesa rotoru vyklopena nahoru, musí se návně směřující pružné prsty nasunout ochranné lišty (6).
(Obr. 18).

Pracovní poloha:
Při rádkování sejměte ochranné lišty (6) z pružných prstů a zasuňte do držáků (7).
(Obr. 52 a 53)



54

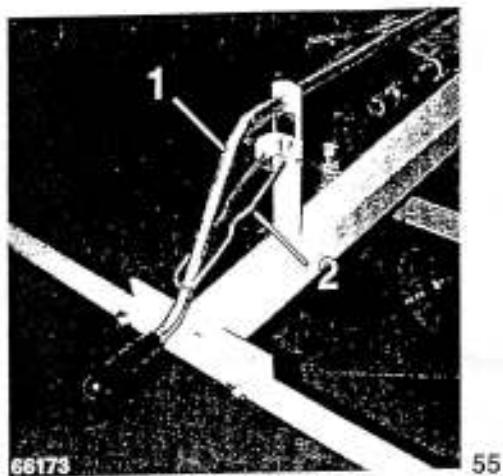
Výškové nastavení rotoru

Klikou pro přestavování výšky (1) spusťte všechny rotory do té míry, aby sklizená pice byla po celé pracovní šířce čistě sbíraná. Pružný oblouk (2) vyklopěte nahoru (Obr. 54).

Spuštění rotorů:
Klikou (1) otáčejte ve směru A.

Zvednutí rotorů:
Klikou (1) otáčejte ve směru B.

Obsluha



66173

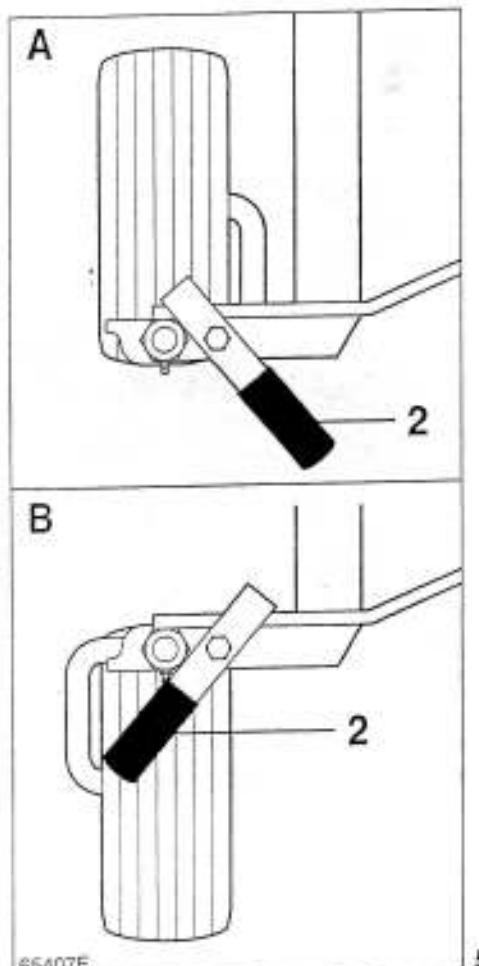
55

Aby se nastavená pracovní výška rotorů během provozu nepfestavovala (otřesy), musí se pružnou záklapkou (2) zajistit klika (1). (Obr. 55)

AGportal.cz

Uvedení shrnovače do provozu

- Na předním rotorovém páru odjistěte vnitřní kolo pákou (2) a sklopte směrem dolů (Obr. 57B).
- Hydraulickou soustavu zapněte pod tlak.
- Zapněte řízení a sklopte do pracovní polohy.
DODRŽUJTE! Při sklápění do pracovní polohy podvozek vyjede dopředu. K tomu povolte ruční brzdu, nebrzděte, pomalu popojíždějte na nízký rychlostní stupeň!
- Ochranný oblouk (4) vyklopte naven a zajistěte pojistkou (1) (Obr. 58).
- Vývodový hřídel zapněte při nízkých otáčkách traktoru. Potom otáčky zvýšte na max. 540 l/min.
- Jízdní rychlosť zvolte podle pice, terénu a půdních podmínek.
- Při jízdě s ostrými zatáčkami zvedněte tělesa rotorů.

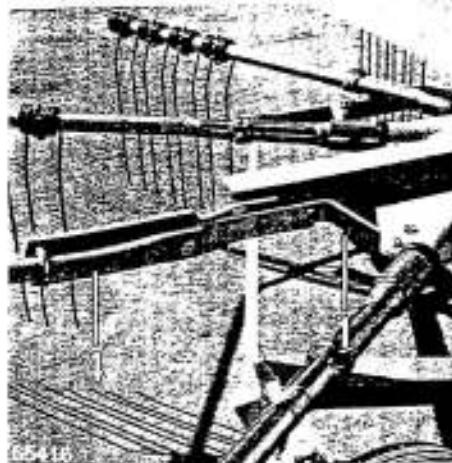


66407F

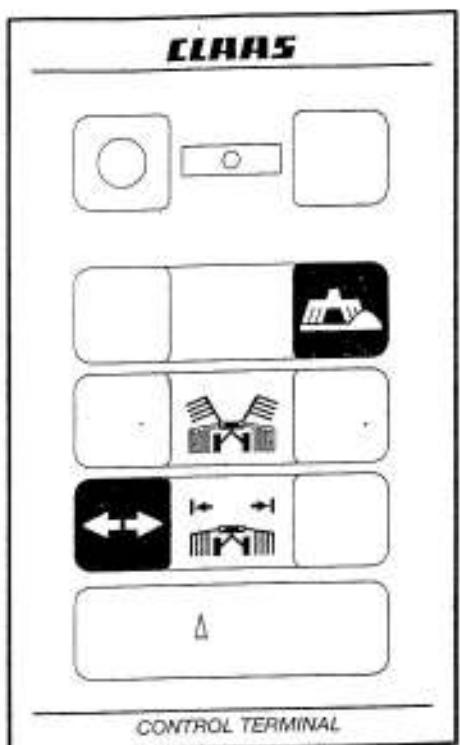
57



Zvláštní opatrnost vyžaduje jízda na svahu se zvednutými tělesy rotorů – nebezpečí překlopení!



58

Obsluha

59

OBSLUHA V NOUZI**Funkční test čidla úhlu**

Po zapnutí řízení se automaticky překontrolují čidla úhlu.

Kontrolka svítí: žádná závada

Kontrolka blikne 1x: Přední čidlo úhlu je vadné.

Kontrolka blikne 2x: zadní čidlo úhlu je vadné

Kontrolka blikne 3x: Obě čidla úhlu jsou vadná.

Příslušný způsob blikání se opakuje každých 15 sekund.

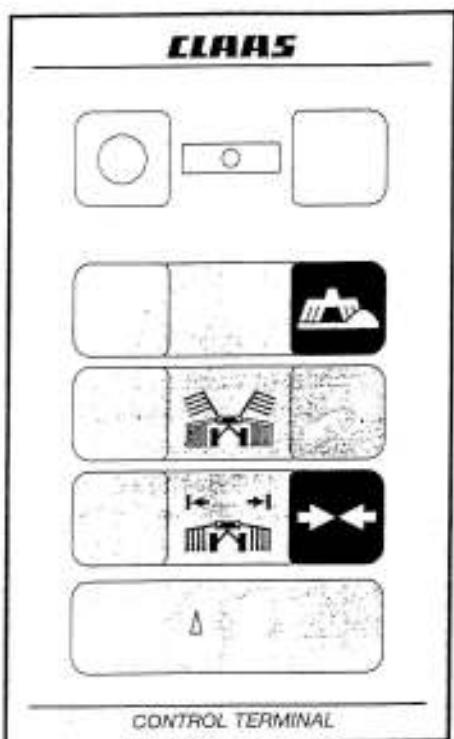
Jsou-li čidla úhlu vadná, je shrnovač možno obsluhovat přes nouzový provozní program.

Nouzový provozní program

K tomu asi na 3 sekundy současně stiskněte obě tato tlačítka. Způsob blikání se mění z pomalého na rychlý. Potom program obsluhujte stejně jako v normálním provozu.
(Obr. 59)

Pokyny:

- V nouzovém provozním programu probíhají různé funkce v časech, které byly dříve uložené. Nemohou být měněny (základní nastavení, nastavení výšky rotorů a časové nastavení pro úvratě není možné).
- Přepínání mezi funkcemi „Přední rotory zvednout“ a „Přední rotory sklopit“ není možné.
- Funkce „Rotory vyklopit do pracovní polohy“ a „Rotory sklopit do transportní polohy“ se musí nechat vždy plně proběhnout. Pokud se jeden z průběhu přeruší pomocí tlačítka STOP, musí se opakovat, aby se dosáhlo požadované polohy.
- Pokud se řízení vypne, při následujícím zapnutí probíhá řízení v normálním provozu. Nouzový program se pak musí nově nastartovat.

Obsluha

62

Ruční řízení

Shrnovač je možno pomocí obslužného panelu obsluhovat také ručně. Při tom se ventily řídí jednotlivě. Tyto funkce lze využít také při opravách a údržbových pracích.



K tomu obě tato tlačítka stiskněte současně asi na 7 sekund. Způsob blikání se mění z pomalého na rychlý.



Shrnovač je nyní ručně ředitelný pomocí následujících tlačítek:



Zadní rotory vyklopit nahoru



Zadní rotory spustit dolů



Přední rotory vyklopit nahoru



Přední rotory spustit dolů



Zvětšit pracovní šířku



Zmenšit pracovní šířku



Podvozek zvednout / spustit

**Pokyny:**

- Všechny funkce působí jen do té doby, dokud je stisknuto příslušné tlačítko.
- Když je řízení v tomto módu, jsou všechny bezpečnostní spínače vyřazeny.
- **Pozor!** Když je shrnovač v provozní poloze, podvozek nevyklápejte dozadu!
- Jestliže se řízení vypne, řízení se při následujícím zapnutí změní na normální provoz. Ruční řízení se pak musí nově nastartovat

(Obr. 62)

4

Údržba

Obsluha

Ruční řízení ventilů

V případě úplné poruchy elektrické soustavy je možno funkce shrnovače obsluhovat různými ventily. Zašroubujte šroub na ventilu (1) tak, až nepřečnívá. Jednočinný řídící ventil na traktoru nastavte na tlak a aretujte.

Tenkým předmětem (šroubovák aj.) zatlačte do otvoru příslušného ventilu.

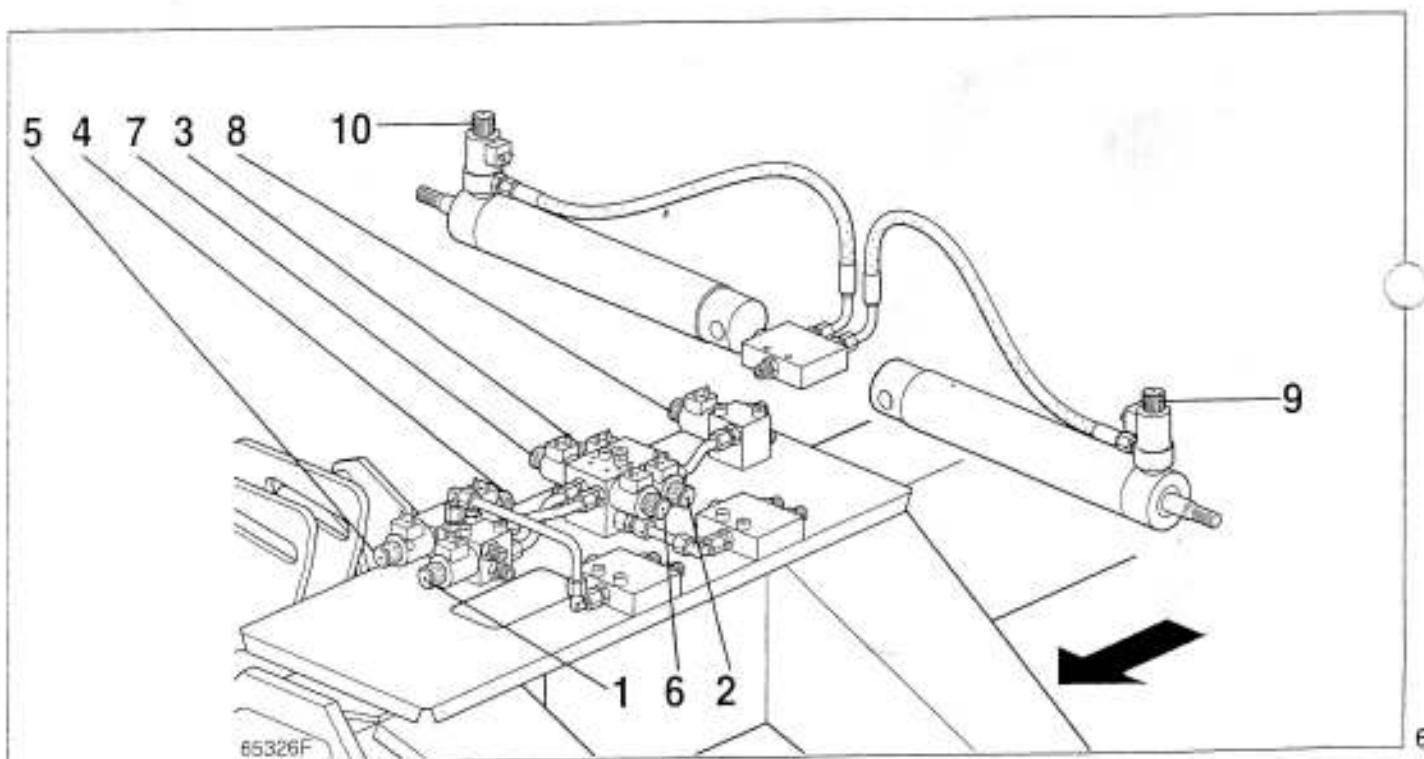
Ventil	obsluha
1	uzavírací ventil oběhu
1+2	spustit podvozek
1+3	rozšířit podvozek
1+4	spustit přední rotory
1+5	zvednout přední rotory
1+6	zvětšit pracovní šířku
1+7	zmenšit pracovní šířku
1+8	zvednout zadní rotory
1+9+10	spustit zadní rotory

(Obr. 67)

Pokyn: Všechny ventily je možno ovládat vzájemně nezávisle podle požadované funkce.



Při ručním ovládání ventilů vypněte vývodový hřídel!
Udržujte dostatečný odstup od pohyblivých částí!



Údržba

Důležité pokyny pro údržbu



Práce na opravách, údržbě a čistění a také na odstraňování funkčních závad provádějte zásadně pouze při vypnutém pohonu a motoru traktoru v klidovém stavu – vytáhněte klíček zapalování a odpojte kloboukový hřidel!

Při provádění oprav, údržby a čistění na vyzvednutém shrnovači vždy proveděte zajištění vhodnými podpěrnými prvky!

Kola / pneumatiky



Opravy kol a pneumatik smí provádět pouze odborné síly a to pomocí k tomu vhodných montážních nástrojů!

Při příliš vysokém tlaku vzduchu v pneumatikách vzniká nebezpečí prasknutí!

Při huštění se nesmí nikdo zdržovat v blízkosti pneumatiky!

Tlak vzduchu pravidelně kontrolujte!

Po každé montáži kola po prvních 10 provozních hodinách dotáhněte matice kol, případně šrouby kol, potom po každých 50 provozních hodinách jejich utažení kontrolujte. Utahovací hodnoty viz „Technická data“.

Dodržujte předepsaný tlak v pneumatikách, viz „Technická data“.

Hydraulická soustava



Při práci na hydraulické soustavě bezpodminečně soustavu zbavte tlaku a spusťte zvednutá tělesa rotorů!

Pod vysokým tlakem vystupující kapaliny (hydraulický olej atd.) mohou pronikat pokožkou a způsobit těžká poranění! Při poranění ihned vyhledejte lékaře, neboť jinak může dojít k těžkým infekcím.

Oleje a tuky likvidujte podle předpisů!

Hadicová vedení hydrauliky pravidelně kontrolujte a při poškození a zestárnutí je vyměňte! Vyměňovaná hadicová vedení musí odpovídat technickým požadavkům výrobce stroje!

Opravy hydraulické soustavy smí provádět pouze odborné dílny CLAAS.

Šrouby

Kontrolujte utažení všech šroubů a podle potřeby je dotáhněte.

Kontrolujte, zda jsou na svém místě všechny závlačky a pružné kolíky.

Mazání

Dodržujte předepsané intervaly výměny oleje a druh oleje v převodovkách. Pro mazání stroje používejte pouze dobrý značkový tuk, případně značkový olej. Před mazáním odstraňte nečistoty na mazničkách. Mazání provádějte pravidelně podle mazacího plánu.

Oleje a tuky likvidujte podle předpisů!

Ochranné oblouky

Vždy po ukončení údržbových prací a oprav opět v plném rozsahu namontujte ochranné oblouky.

ŘÁDKOVÁ PŘEVODOVKA

Pro mazání řádkové převodovky používejte pouze tekutý převodový tuk Retinax G.

Plnění množství činí asi 7 kg.

Náplň tekutého převodového tuku pravidelně kontrolujte otvorem (4).

(Obr. 1)

Kontrola hladiny tekutého převodového tuku:
Spusťte řádkovací rotory a uveděte je do vodorovné polohy.

DODRŽUJTE!

Řádkovací rotory nechejte před každou kontrolou krátce běžet (ca 1 - 2 min) při vyšších otáčkách.



Odpojte pohon vývodového hřídele a odstavte motor traktoru.

Řádkovací rotory otáčejte rukou, až se uzavírací zátku (4) (kontrolní otvor) dostane do polohy jak znázorněno na obrázku 2.

Sejměte uzavírací zátku (4).

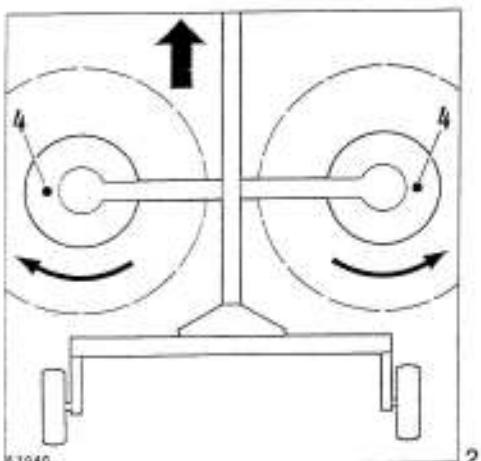
Měřicí tyčkou (5) zkontrolujte hladinu tekutého tuku v každém rotoru. Měřicí tyčku zasuňte šikmo kontrolním otvorem (4) až po značku „18 cm“. Tekutý tuk v řádkovacích převodovkách má dosahovat nejméně po značku „3 cm“. Podle potřeby doplňte otvorem (4) převodový tekutý tuk Retinax G.

Kontrolní otvor opět zátkou uzavřete.

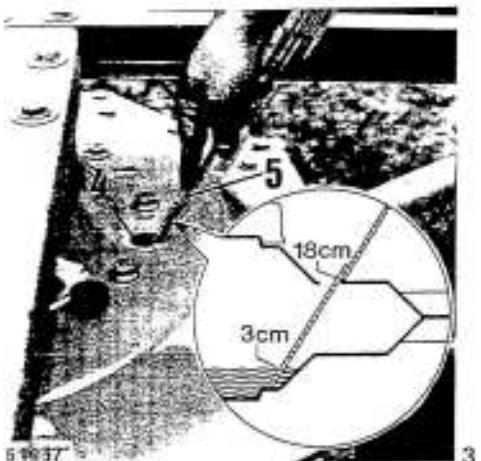
(Obr. 3)



1



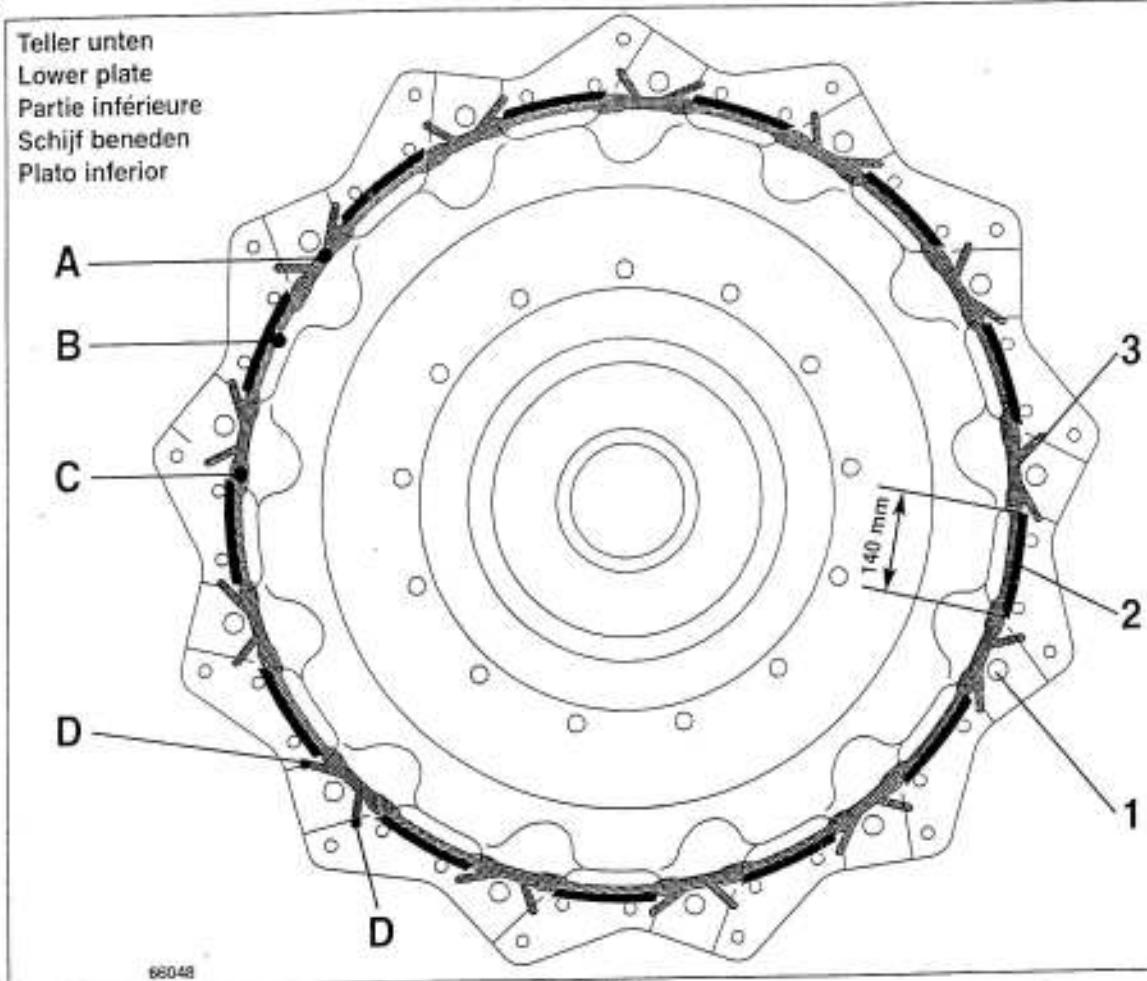
2



3

Údržba

Teller unten
Lower plate
Partie inférieure
Schijf beneden
Plato inferior

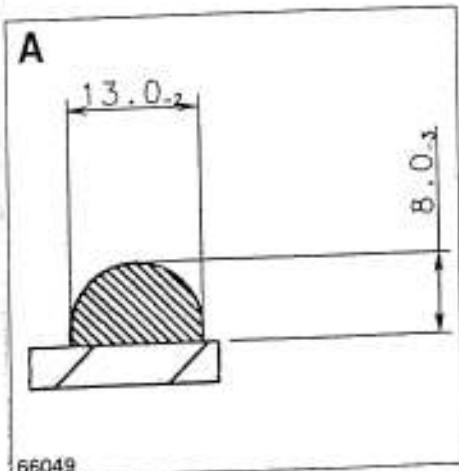
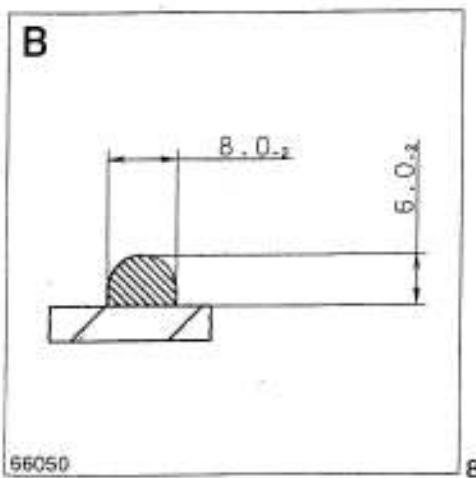


Dolní talíř

Utěsnění řádkovací převodovky

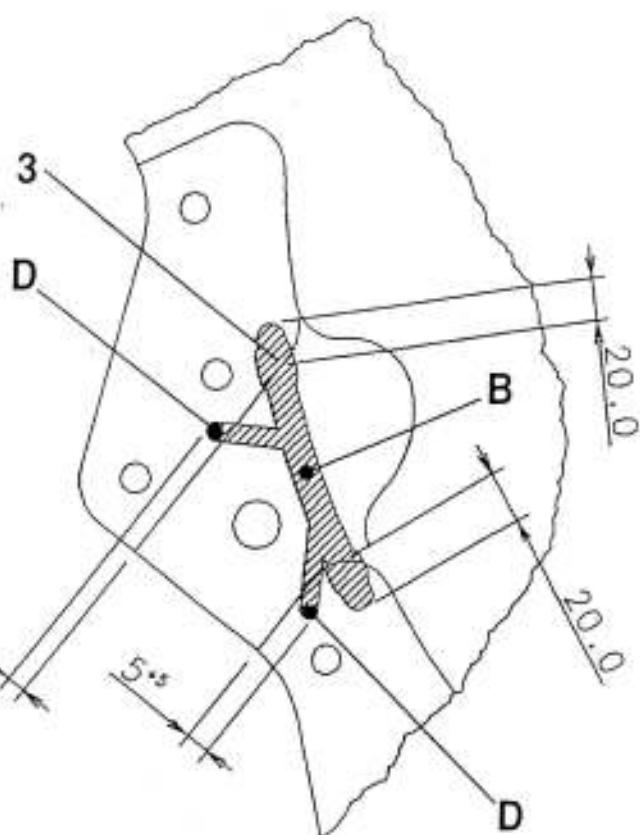
Po každém otevření řádkové převodovky se musí poloviny skříně vzájemně utěsnit.

Lepené plochy na obou talířích očistěte. Lepené plochy musí být čisté a prosté tuku. Otvory (1) na dolním talíři přelepte samolepkami a tím je uzavřete. Na roviny nalepte těsnící pás (2) (140 mm dlouhý) (Obr. 5). Podle obrázků 5 - 8 na obě poloviny tělesa naneste Atmosit. Dodržujte sílu nanesené housenky (A) a (B) (Obr. 5 - 8).



Str. 4.11

Teller oben
Upper plate
Partie supérieure
Schijf boven
Plato superior



6

Údržba

Dolní talíř

Na přechodech (C) housenek Atmositu zvyšte tloušťku housenky.

Na poloměrech pro ložiskovou rouru nechejte housenky Atmositu (D) vyběhnout 5 – 10 mm. Na horním talíři na poloměrech pro ložiskovou rouru nechejte housenky Atmositu (3) vyběhnout 20 mm (Obr. 10).

Nechejte zavádnout 40 minut. Potom vložte ložiskovou trubku a fádkovou převodovku opět sešroubujte.

Utahouvací moment: 78 Nm.

Pokyny: Dodržujte pokyny pro zpracování, uvedené na zásobníku Atmositu!

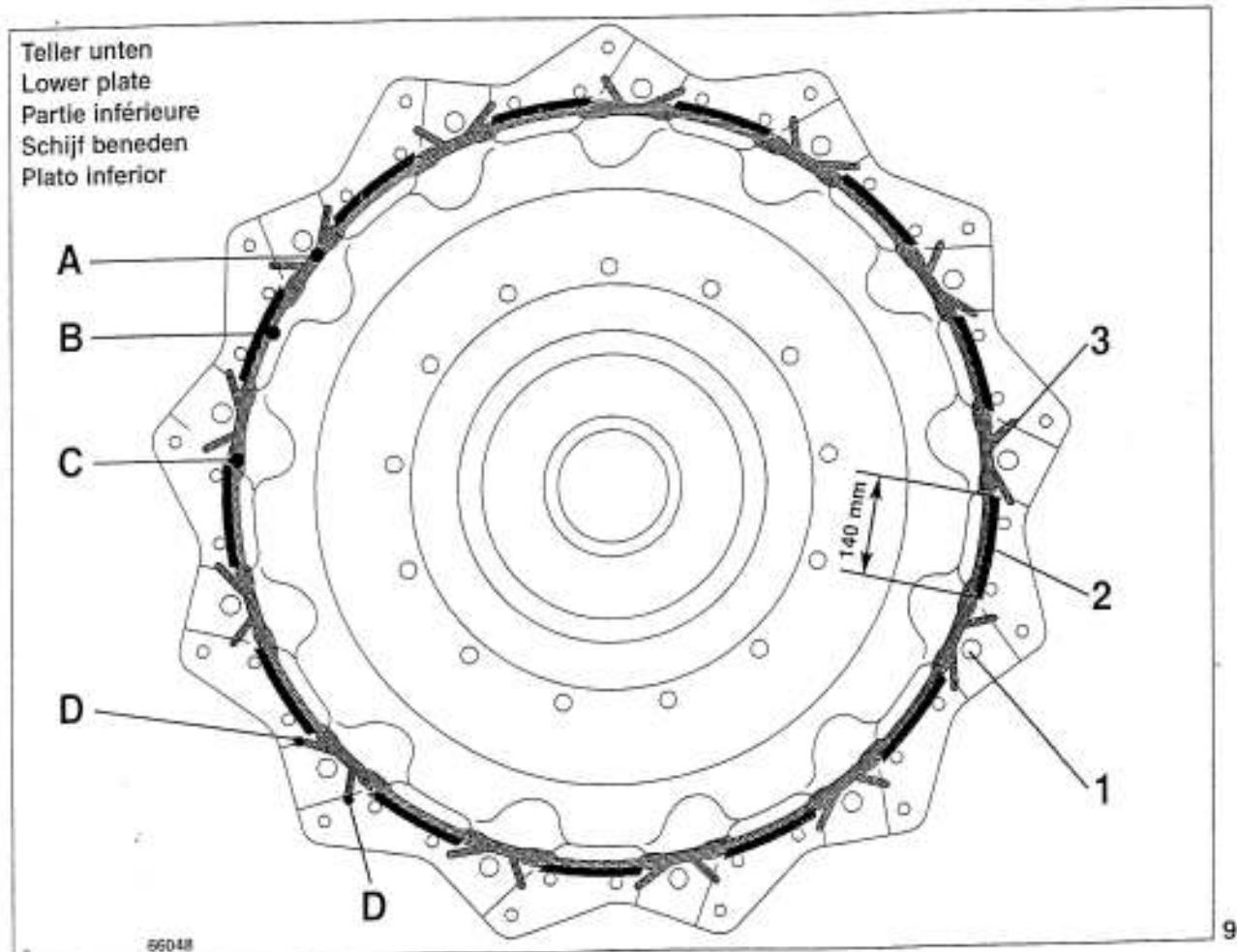
ET - objednací čísla:

Zásobník Atmositu (310 ml): 179 269.0

Zakrývací samolepka: 405 200.0

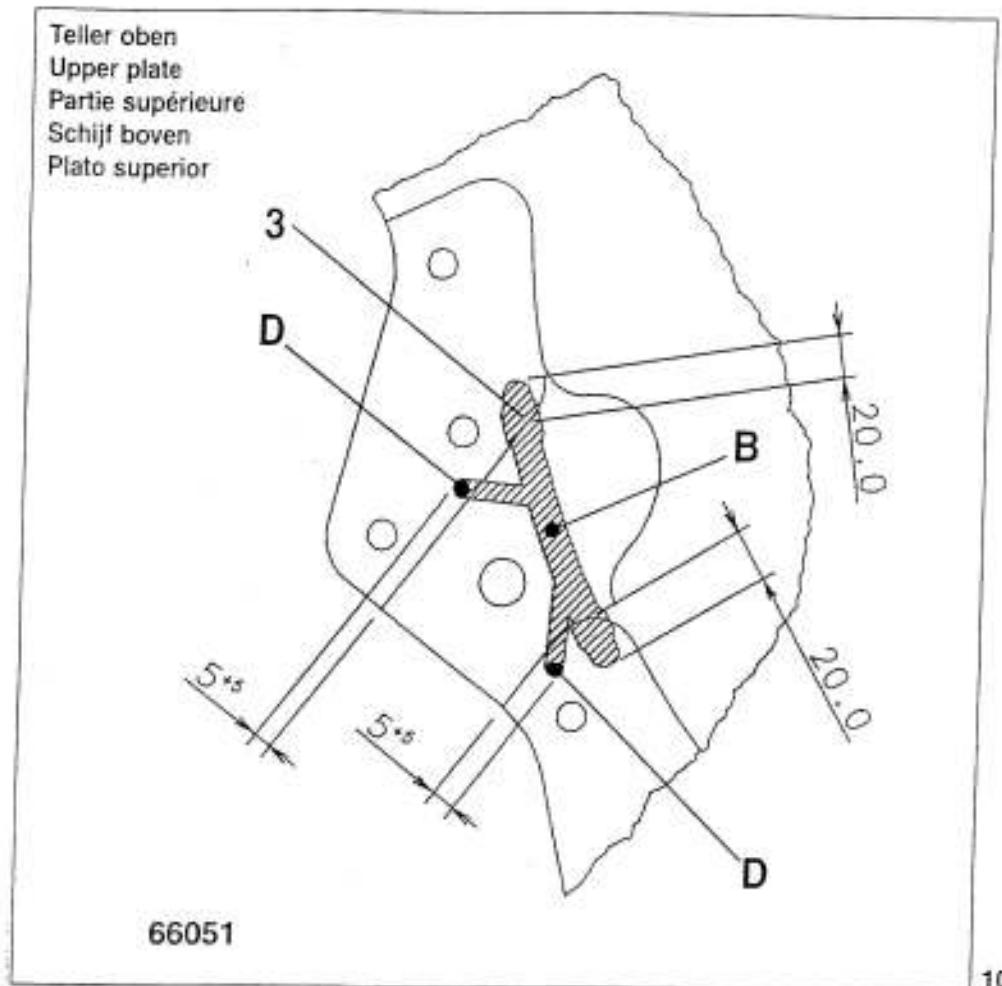
Těsnící pás: 206 104.0

(Obr. 9 – 12)



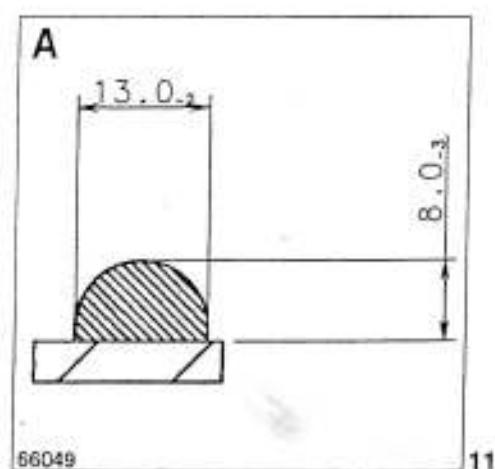
Str. 4.13

Teller oben
Upper plate
Partie supérieure
Schijf boven
Plato superior



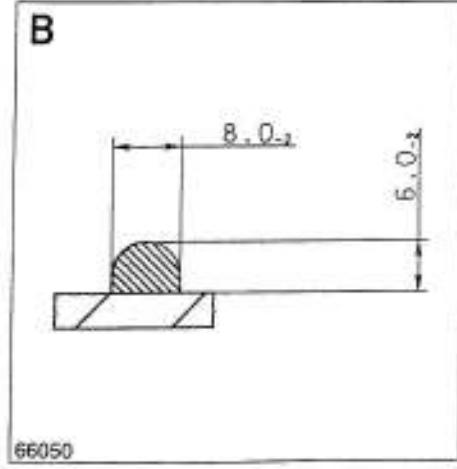
10

A



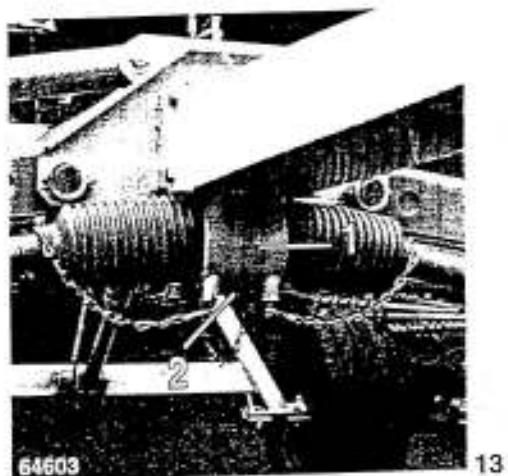
11

B



12

Údržba



64603

ÚHLOVÁ PŘEVODOVKA

Pro mazání úhlové převodovky se smí používat pouze převodový olej SAE 90 podle (MIL-L-2105B) API - GL-5-90.

Zadní převodovka:

Plnící množství oleje činí 0,85 litrů.

- (1) = Šroub na plnění a kontrolu hladiny oleje
(2) = Vypouštěcí šroub oleje

(Obr. 13)

Přední převodovka:

Plnící množství oleje činí 2,5 litrů.

- (1) = Šroub na plnění oleje
(2) = Vypouštěcí šroub oleje

(Obr. 14)

Výměna převodového oleje:

Po prvním uvedení do provozu nebo po opravě převodovky proveděte první výměnu oleje po 30 provozních hodinách, potom po každých 100 provozních hodinách. Olej odsajte.



14

KLOUBOVÝ HŘÍDEL

Kloubový hřidel udržujte v souladu s pokyny výrobce kloubového hřidele (viz Návod k obsluze výrobce kloubového hřidele).

Dbejte bezpečnostních ustanovení výrobce!

Poškozené nebo chybějící ochranné trubky, ochranné trychty a upevňovací řetizky ihned nahradte.

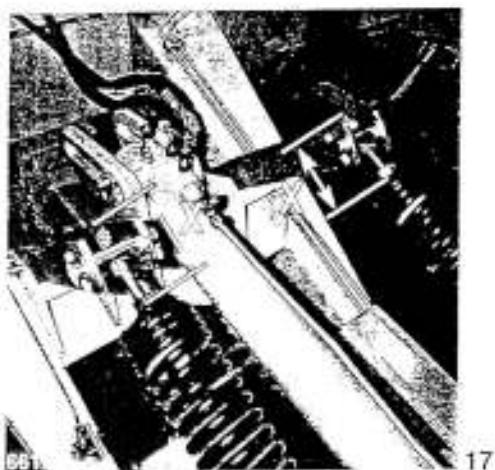
Kloubový hřidel chráňte před vlivy povětrnosti.

Při zimním provozu se musí ochranné trubky mazat, aby se zabránilo jejich přimrznutí.

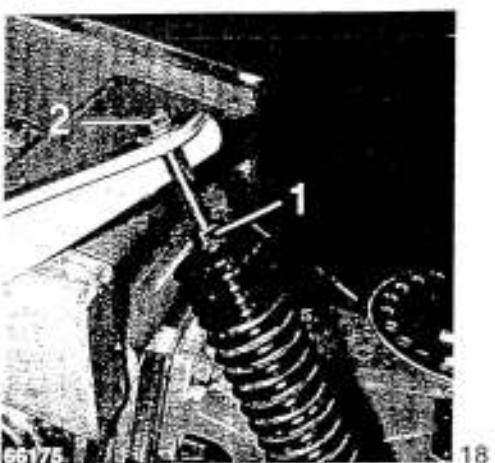
Po každém delším odstavení se před opětným pracovním použitím musí kloubový hřidel znova námazat a musí se zkontrolovat jeho provozuschopnost.

Kloubový hřidel se smí uvést do provozu jen když je v technicky bezvadném stavu.

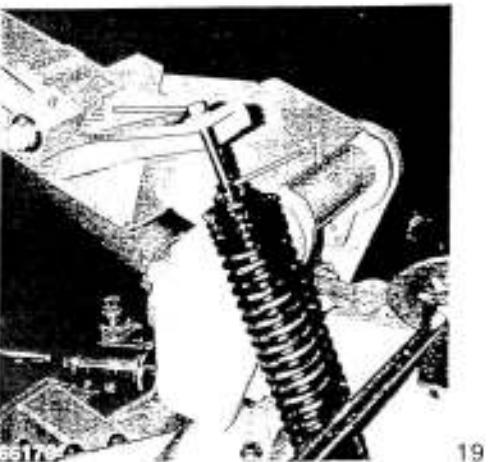
AGportal.cz



17



18



19

NASTAVENÍ PRUŽIN

Odlehčovací pružiny

Odlehčovací pružiny musí být v základním nastavení napnuty tak, aby činil rozměr X = 115 mm.
(Obr. 17).

Odlehčení rotorů

Pružiny je možno podle potřeby dostavit.

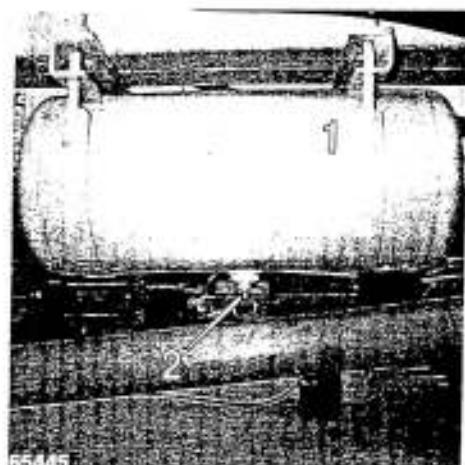
Napnout:

- Zajišťovací matici (1) povolte.
- Šroub (2) zašroubuje.
- Zajišťovací matici opět utáhněte.

Povolení:

- Zajišťovací matici (1) povolte.
- Šroub (2) vyšroubuje.
- Zajišťovací matici opět utáhněte.

(Obr. 18 a 19)

Údržba

21

BRZDY

Práce na opravách a seřizování brzdrové soustavy smí provádět pouze odborné dílny.

Brzdrová soustava na stlačený vzduch

Odvodnění tlakového zásobníku:

Tlakový zásobník (1) se musí denně odvodňovat. Odvodňování se provádí zatáhnutím prstence na odvodňovacím ventilu (2) směrem do strany. (Obr. 21)

Vzduchový filtr potrubí:

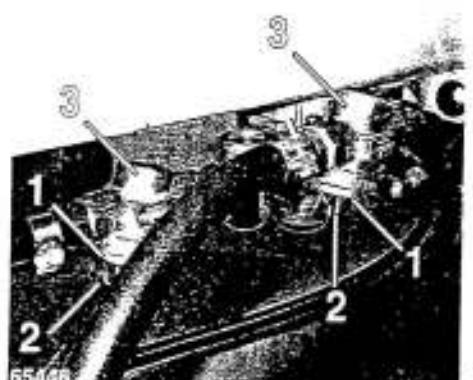
V obou filtračních tělesech (3) jsou umístěny filtrační vložky (5). Vzduchové filtry v potrubích umožňují, aby při ucpaných filtračních vložkách nefiltrovaný vzduch kolem volně procházel. Poněvadž tím chybí ochrana přístrojů, které následují, musí se filtrační vložky v pravidelných intervalech čistit.

Čistění filtračních vložek:

Před otevřením tělesa filtru uveděte potrubí do beztlakového stavu. Filtrační vložku (5) je možno vyjmout po zatlačení na víko (1) a odstranění háčkové pojistky (2).

Vyčistěte filtrační vložku.

Poškozenou filtrační vložku a těsnící prstence zásadně vyměňte (Obr. 22 a 23).

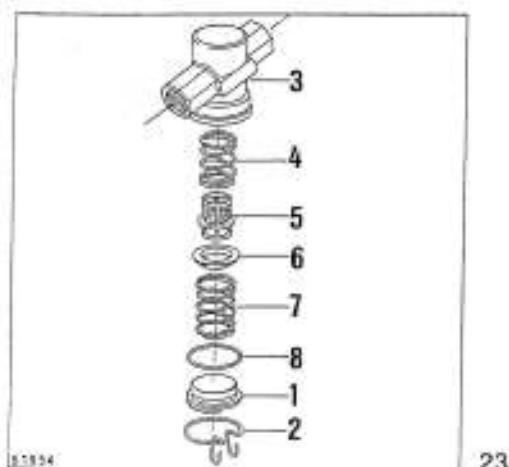


22

Potrubní vzduchový filtr rozloženy:

- 1. = víko
- 2. = háčková pojistka
- 3. = těleso filtru
- 4. = tláčná pružina
- 5. = filtrační vložka
- 6. = sedlo ventilu
- 7. = tláčná pružina
- 8. = O-prstenec

(Obr. 23)



23

Údržba

Seřízení brzd – kontrola zdvihu brzdového pistu:

Zásadně je nový shmovač vybaven funkční a k provozu připravenou brzdovou soustavou.

Během prvních kilometrů jízdy se brzdová obložení přizpůsobuje a vzniká vůle. Proto se brzda musí po prvních 20 provozních hodinách dostavit. Také při obvyklém opotřebení brzdových obložení se musí provést dostavení vždy asi po 80 provozních hodinách.

Zdvih brzdového válce se smí využívat jen ze 2/3. V případě překročení se brzdová soustava musí nechat v odborné dílně na brzdy nově seřídit případně opravit.

Brzdové obložení:

Brzdová obložení včas vyměňujte. Používejte pouze originální výrobcem předepsaná brzdová obložení. V opačném případě provozní oprávnění ztrácí platnost.

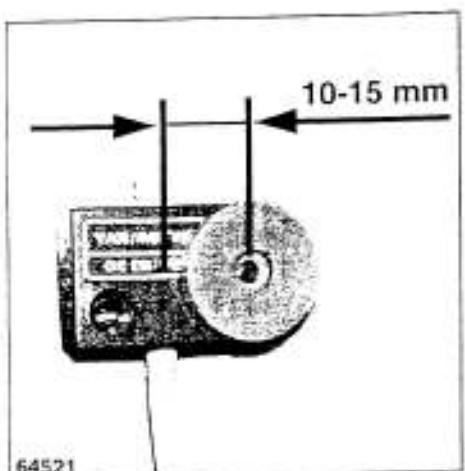
ELEKTRICKÁ SOUSTAVA

Seřízení Reed spínače

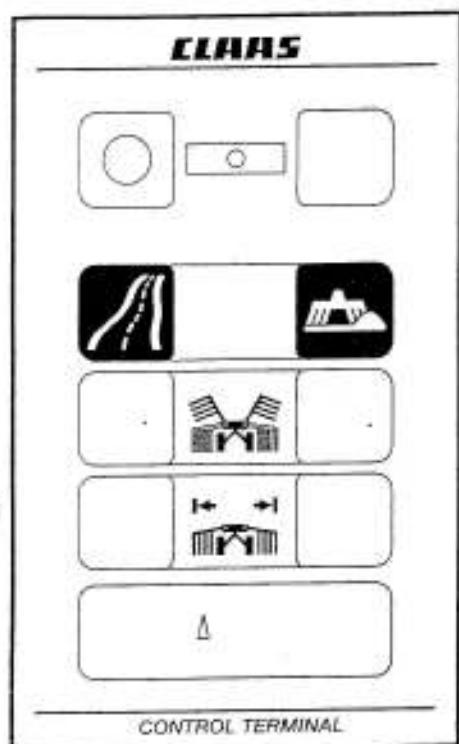
Na hlavním podvozku je jako zabezpečovací zařízení umístěn Reed spínač. Rotory se sklápějí pouze v pracovní poloze, jestliže osa je rovněž vyjetá do pracovní polohy.

Aby se zajistila bezvadná funkce Reed spínače, musí poloha každého spínače souhlasit s příslušným magnetem. Seřízení provádějte následovně:

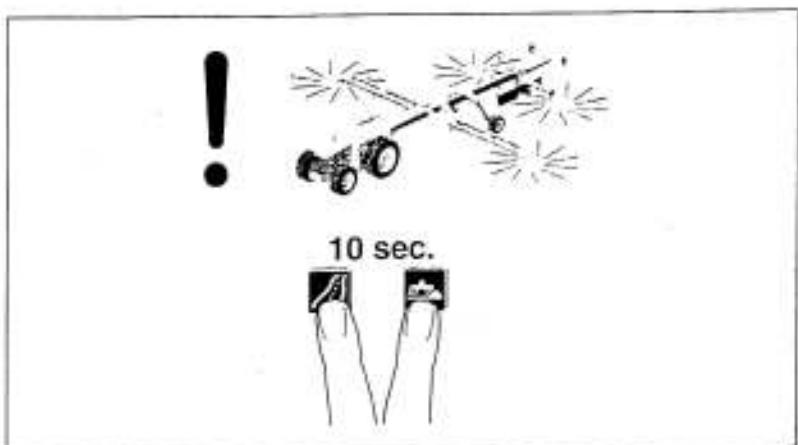
- Reed spínač případně magnet uveďte do polohy, v níž musí nastat sepnutí.
- Vzdálenost mezi Reed spínačem a magnetem nastavte na 1 - 3 mm.
- Magnet musí být nastaven s přesazením o ca 10 - 15 mm vůči středu Reed spínače, jelikož střed Reed spínače leží v mrtvém poli (Obr. 28)



28

Údržba

29



30

ŘÍZENÍ**Nastavení základních hodnot**

Po opravě čidel úhlu nebo po funkční poruše se musí aktivovat základní hodnoty řízení.

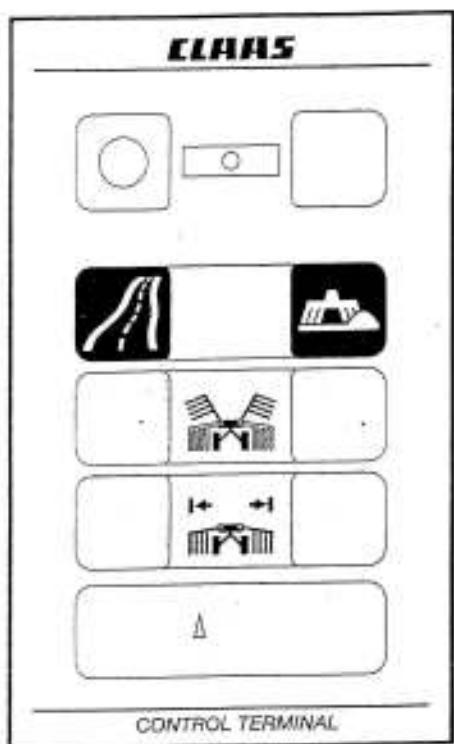
DODRŽUJTE! Povolte parkovací brzdu na traktoru a na shrnovači a nesešlapujte nožní brzdu.

Z pracovní polohy:

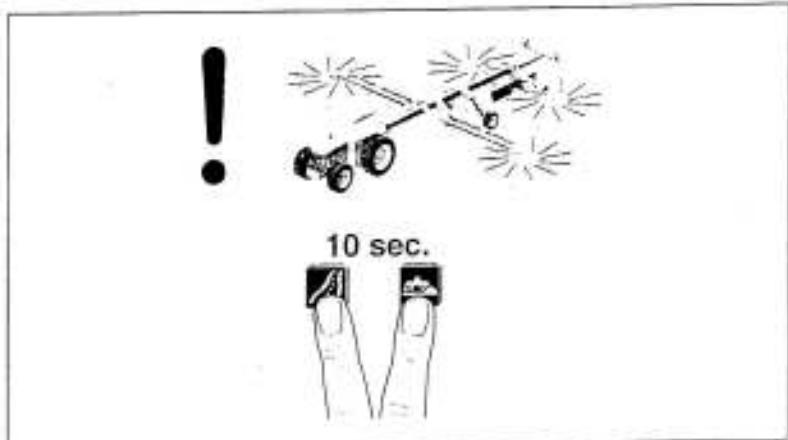


K tomu tato obě tlačítka stiskněte současně asi na 10 sekund. To způsobi slyšitelné zvýšení hydraulického tlaku. Po krátké době se všechny rotory sklopí do transportní polohy, hlavní podvozek zůstane vyjetý v pracovní poloze. Kontrolka po ukončení průběhu svítí trvale.

(Obr. 29 – 30)

Udržba

33



34

AGportal.cz

Z transportní polohy:

Pomoci hydrauliky dolní táhla vyzvedněte až zcela nahoru.

Dodržujte! Povolte parkovací brzdu na traktoru a na shrnovací a nesešlapujte nožní brzdu.

Tato obě tlačítka současně stiskněte asi na 10 sekund. To způsobi slyšitelné zvýšení hydraulického tlaku. Podvozek vyjede do pracovní polohy. Tlačítka je nyní možno uvolnit. Rotory se automaticky sklopí nejprve do pracovní polohy a potom do transportní polohy, hlavní podvozek zůstane vyjetý v transportní poloze.

Kontrolka po ukončení průběhu svítí trvale.

Potom řízení nejprve vypněte před tím, než se shrnovač uvede do provozu.

DODRŽUJTE! Rotory se musí sklopit úplně do transportní polohy, jinak nastavení základních hodnot se zcela neuskuteční. Podle potřeby připojte traktor s větší kapacitou oleje.

(Obr. 33 – 34)

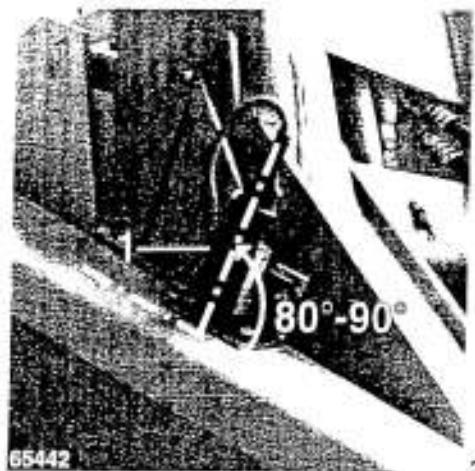
U strojů bez Reed spinače až po stroje č. 605 0 1012:

Po vyjetí hlavního podvozku se program nejprve přeruší.



Tímto tlačítkem se fázovací postup pokračuje.

Údržba

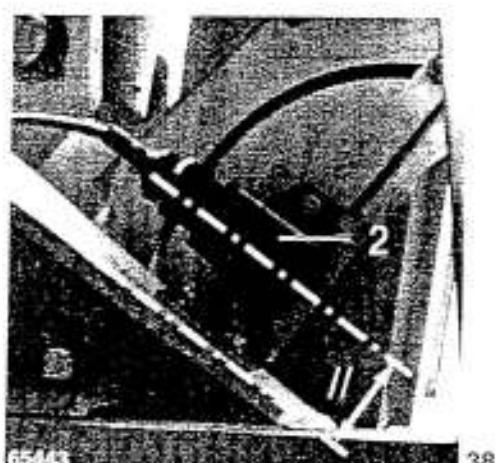


37

Čidlo úhlu

Pri výmene čidla úhlu se musí predné čidlo úhlu (1) namontovať kolmo k rámu (Obr. 37).

Pri výmene čidla úhlu se musí zadné čidlo úhlu (2) namontovať rovnoběžně s rámem (Obr. 38).



38

HYDRAULICKÁ SOUSTAVA

Opravy hydraulické soustavy smí provádět pouze odborné dílny CLAAS.

Hydraulická hadicová vedení

Hydraulická hadicová vedení zkontrolujte před prvním uvedením stroje do provozu a potom kontrolujte nejméně jednou ročně.

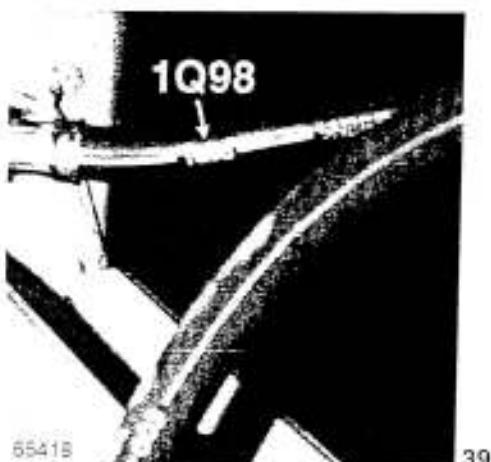
Při poškození a zestárnutí hydraulická hadicová vedení vyměňte!

DODRŽUJTE!

Hydraulická hadicová vedení se smí používat nejdéle 6 let od jejich výrobení.

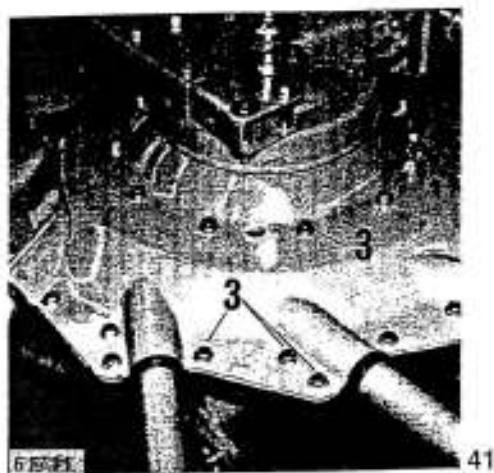
Datum výroby (měsíc a rok) je na hydraulických hadicích uvedeno (obr. 39).

Příklad: Údaj „1 Q 98“ označuje vyrobení v 1. Čtvrtletí 1998.

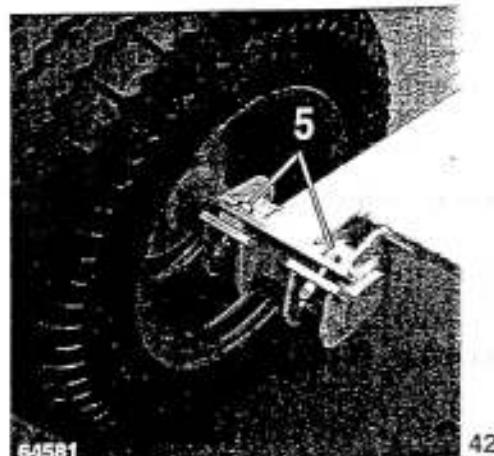


39

Údržba



41



42

ŠROUBOVÉ SPOJE

Shrnovací rotory

Upevňovací šrouby (3) taliřů shrnovače zkontrolujte po prvních 10 provozních hodinách a podle potřeby dotáhněte. Potom provádějte pravidelné kontroly.

Utahovací moment šroubů (3) M12 = 85 Nm
(Obr. 41).

Kola

Upevňovací šrouby osy kol (5) zkontrolujte po prvních 10 provozních hodinách a podle potřeby dotáhněte. Potom provádějte pravidelné kontroly.
(Obr. 42)

Rám / oji

Upevňovací šrouby na oji a na rámu po prvních 10 provozních hodinách podle tabulky dotáhněte. Potom provádějte pravidelné kontroly.

ULOŽENÍ STROJE NA ZIMU

1. Rotační shrnovač očistěte od části stěbel a nečistot. Všechna místa uložení zevně očistěte od tuku a prachu.
2. Všechna mazací místa důkladně promažte, až tuk z uložení vystupuje (viz mazací plán). Shrnovač uveděte krátce do chodu.
3. Shrnovač zkontrolujte z hlediska opotrebení a poškození a dejte opravit. Očistěte zrezivělá místa a opravte poškozený lak.
4. Pneumatiky opatřete proti vysoušení pryže ochranným lakem na pneumatiky.
5. Shrnovač odstavte v suchém, proti vlivu povětrnosti chráněném prostoru, v němž se neskladují žádná umělá hnojiva.

5

Mazací plán

Údržba

PORUCHA	ODSTRANĚNÍ	PŘÍČINA
	<ul style="list-style-type: none"> - Vyměňte čidlo úhlů - Nově nastavte základní hodnoty 	<ul style="list-style-type: none"> - Přední čidlo úhlů je vadné
Při stisknutí tohoto tlačítka přední táhla nevyjedou		
	<ul style="list-style-type: none"> - Povolte brzdy 	<ul style="list-style-type: none"> - U strojů s brzdami na stlačený vzduch nebo s hydraulickým ovládáním se slápněte provozní brzdu. - Zatáhněte ruční brzdu.
V návaznosti na to je toto tlačítko mimo funkci.		
Osa nevyjede	<ul style="list-style-type: none"> - Změřte napětí vzadu na magnetu. Požadovaná hodnota > 9 Voltů. Podle potřeby magnet vyměňte. 	<ul style="list-style-type: none"> - Napájen je pouze jeden magnet zadního válce.
Zadní táhla klesají jen na jedné straně a velmi pomalu.	<ul style="list-style-type: none"> - Vytvořte samostatné elektrické napájení přímo z baterie. K tomu použijte kabelovou soupravu 011 708.0. 	<ul style="list-style-type: none"> - Závada elektrického napájení
Řízení se vždy znova odcepí.	<ul style="list-style-type: none"> - Řídící páku stlačte do jiného směru. - Zabudujte ventil proti zpětnému rázu. 	<ul style="list-style-type: none"> - Chybný směr toku oleje.
Po zapnutí a aktivaci řídící páky se zadní rotory sklopí dolů.	<ul style="list-style-type: none"> - Seříďte Reed spínač. - Vyměňte Reed spínač. 	<ul style="list-style-type: none"> - Reed spínač není aktivován (viz strana 4.20) - Reed spínač je vadný. - Seřízení není správné (viz strana 4.20)
Při sklápění z transportní polohy do pracovní polohy podvozek vyjede ven, postup se zastaví, hydraulika pracuje proti přetlaku.		

Mazací plán

Tento mazací plán platí pro všechny shrnovače LINER 3000 od čísla stroje 605 0 1001.



Značkový mazací tuk, např.



FINA	„Marson EPL 2“
ARAL	„Aralub HLP 2“
FUCHS	„Rendit TEP 2“
SHELL	„Retinax EP 2“ nebo „Alvania G3“
DEA	„Glisando EP“
FAG	„Arcanol L 135 V“
SKF	„LGEP2“



Značkový převodový olej SAE 90

AGportal.cz

K BEZPEČNOSTI



Mazání shrnovače provádějte zásadně pouze při motoru traktoru v klidovém stavu – vytáhněte klíček zapalování!

MAZÁNÍ

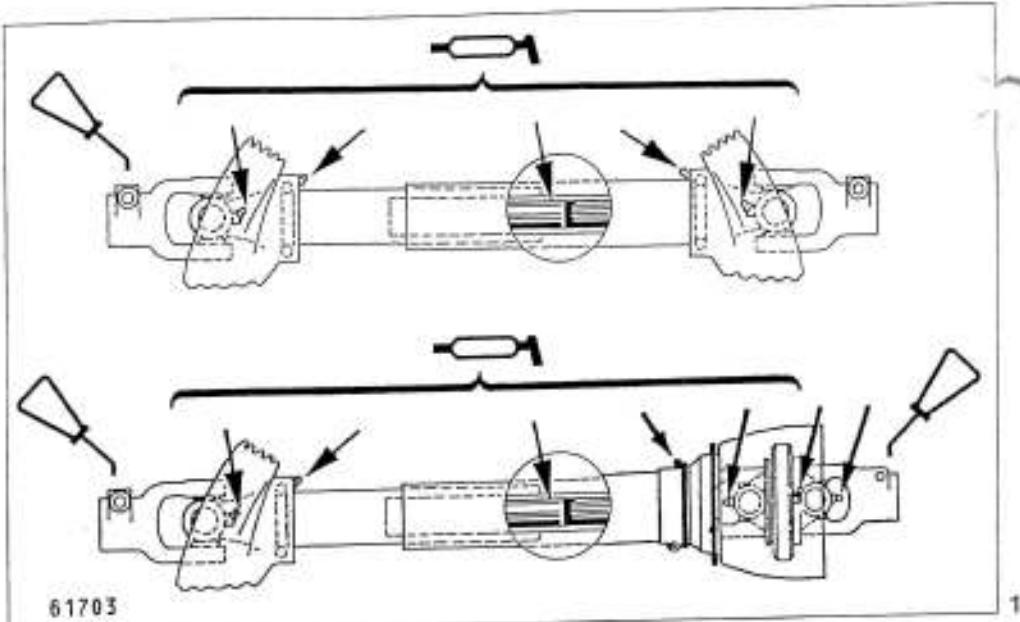
h8
h50
h100

Tato mazací místa mažte každých 8 provozních hodin.

Tato mazací místa mažte každých 50 provozních hodin.

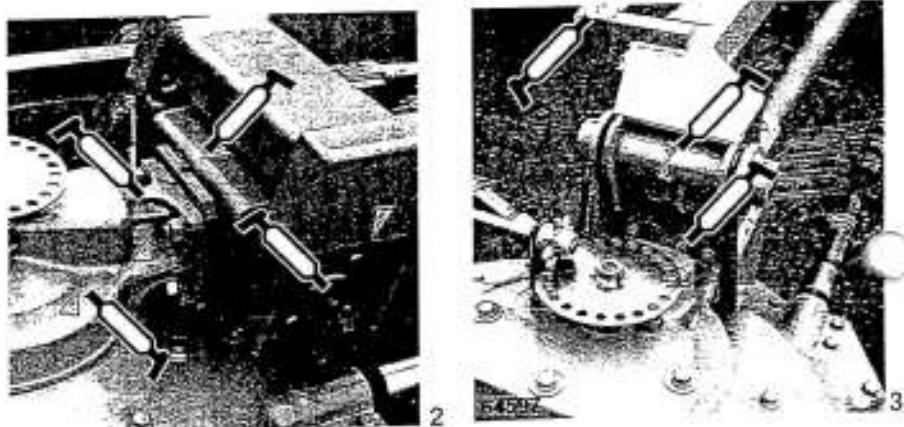
Tato mazací místa mažte každých 100 provozních hodin.

h8



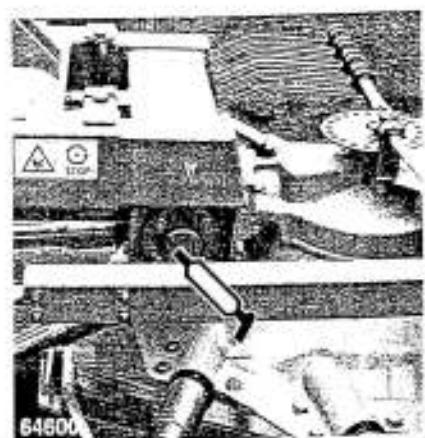
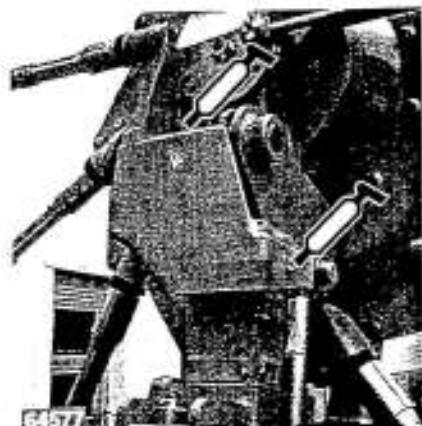
1

h50



2

3



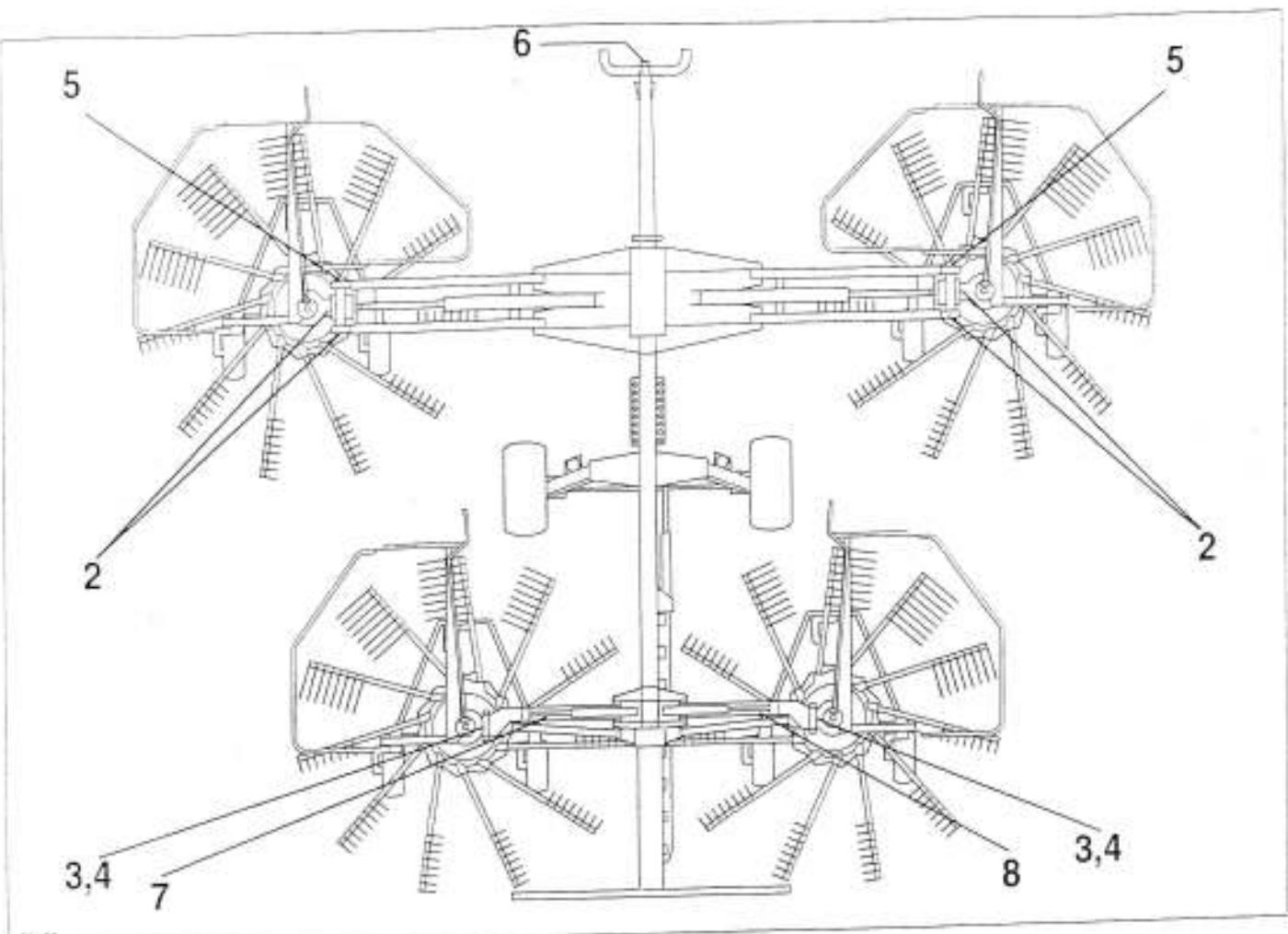
4

5

6

LINER 3000

5. 4



65423

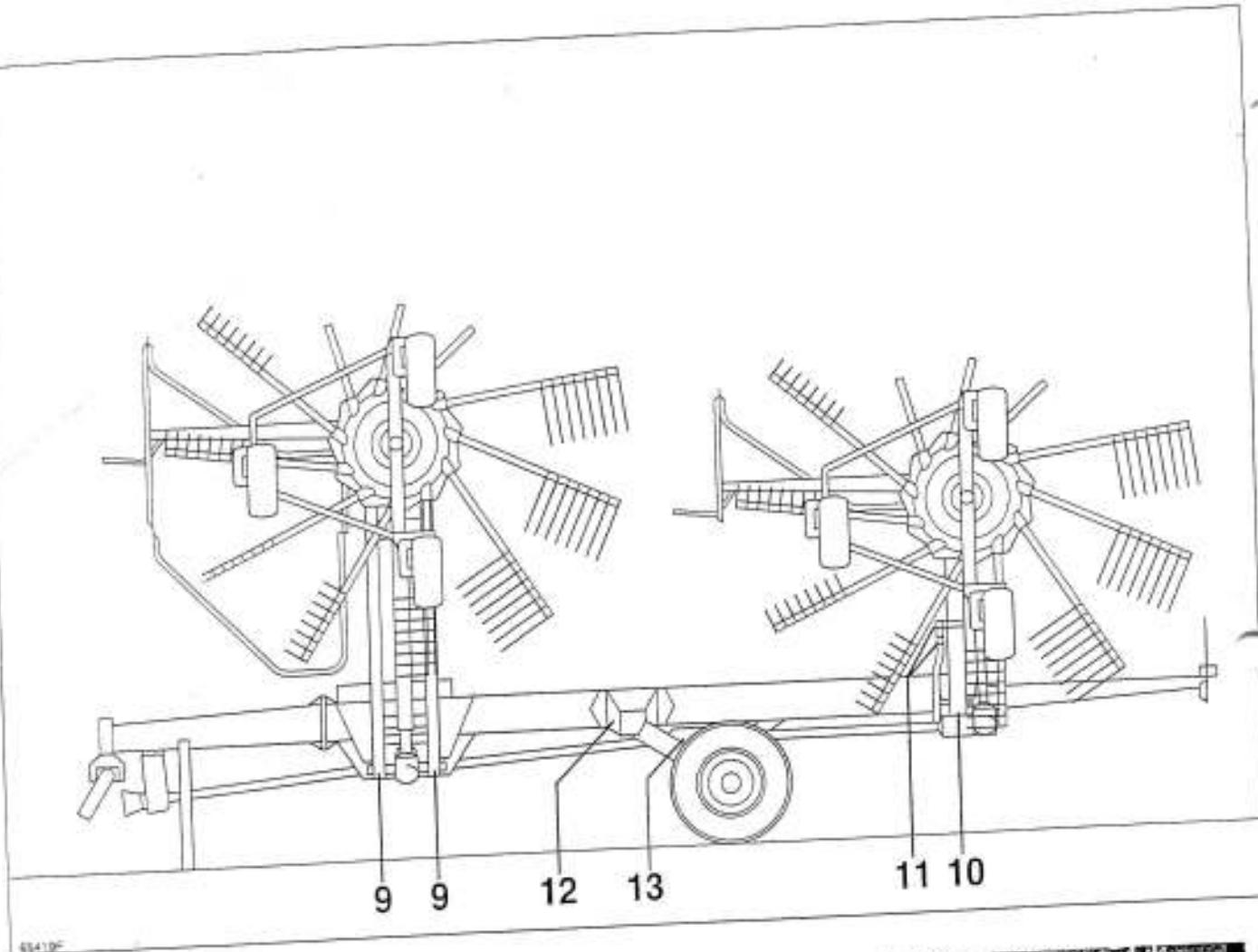


7

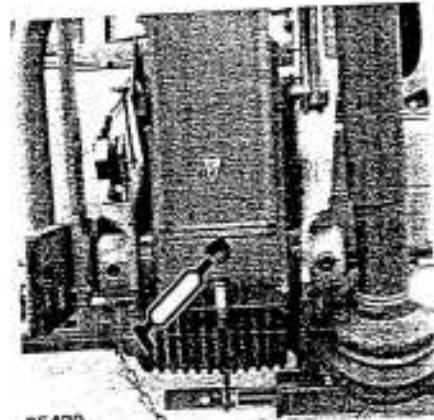
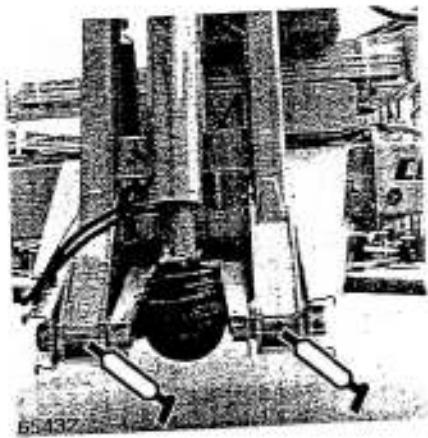


8

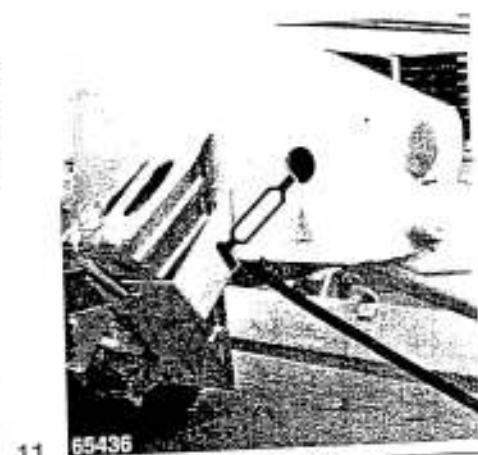
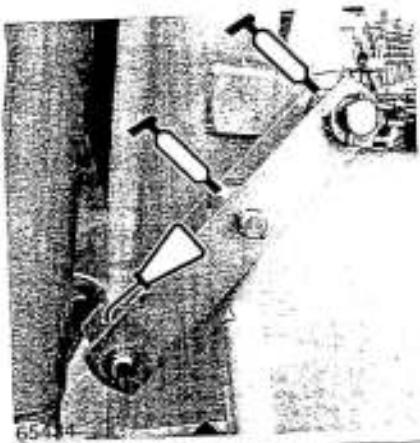
hB50



h□50



10

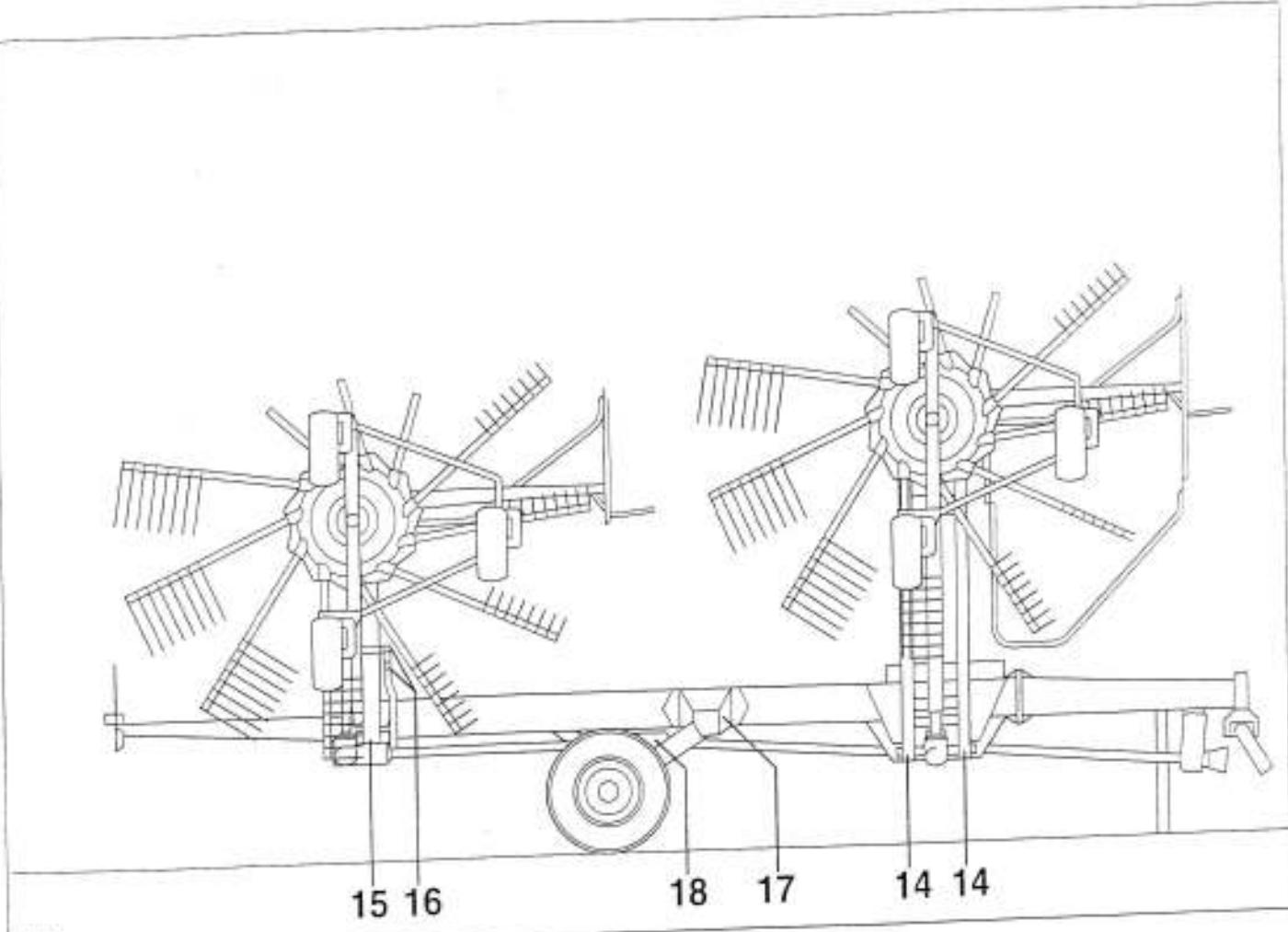


11



12

LINER 3000

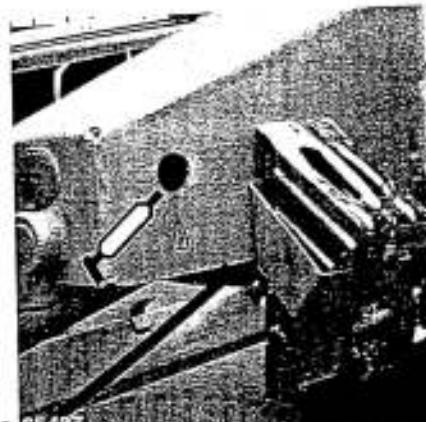


65424



h□50

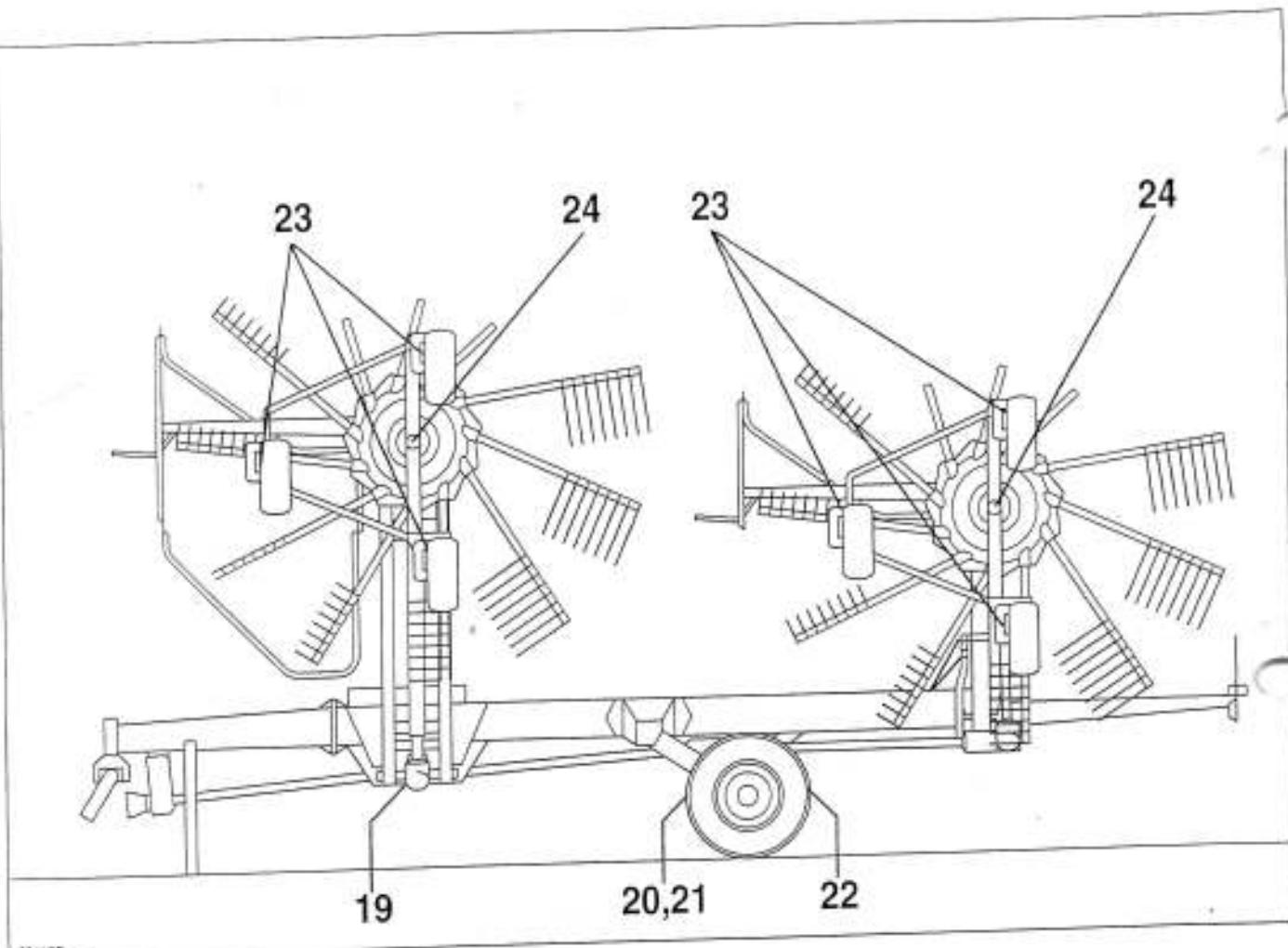
15



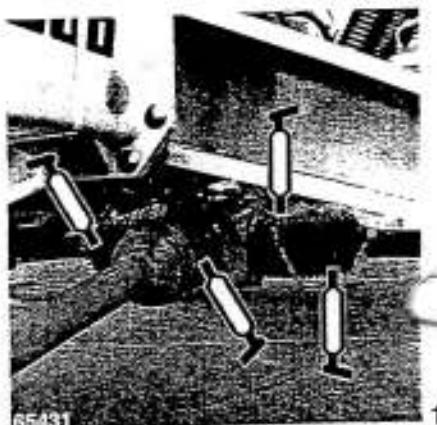
18

5.7

LINER 3000



h□50

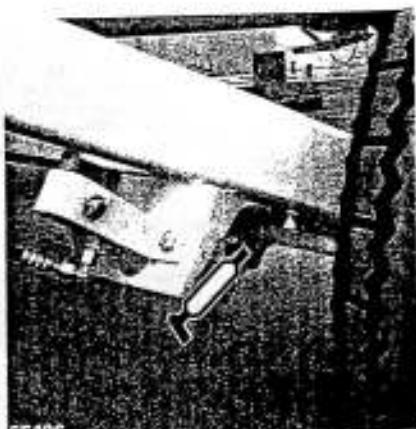


19

h□100



20



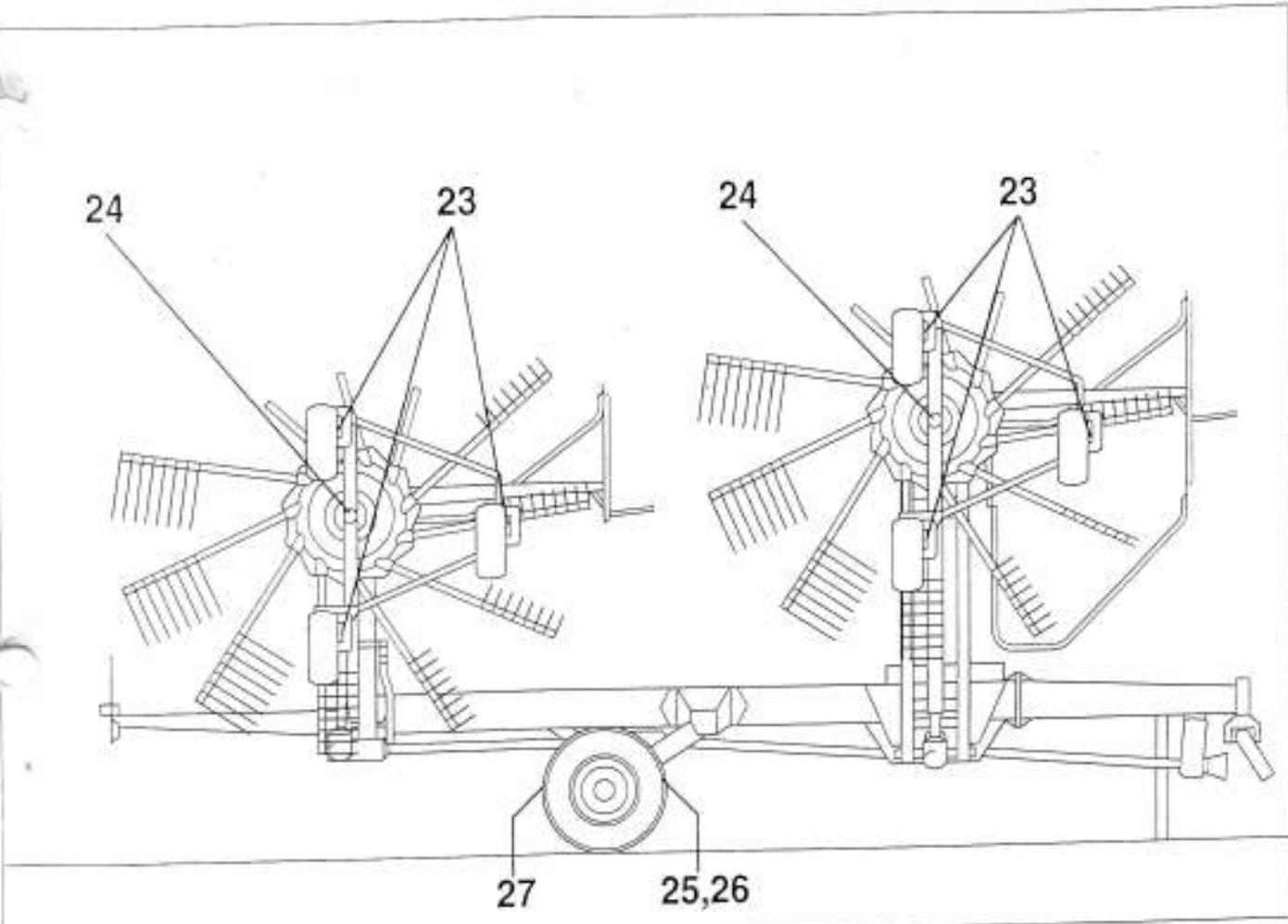
65426



21 65441

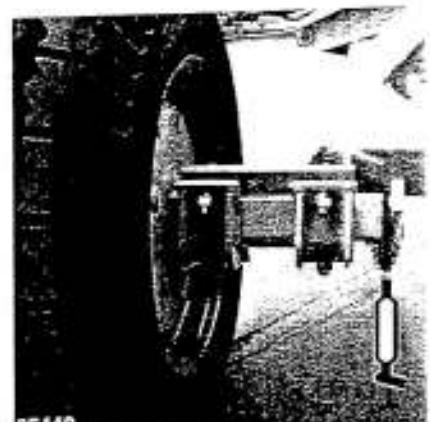
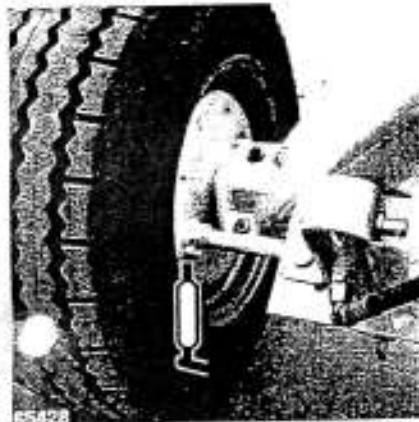
22

LINER 3000



hX100

AGportal.cz



Zadní obálka

CLASS KGaA mbH v rámci technického vývoje pracuje trvale na zlepšování svých výrobků. Proto si musíme vyhradit změny včetně vyobrazením a popisům v tomto Návodu k obsluze, aniž by z toho mohl být odvozován nárok na změny na již dodaných strojích.

Technické údaje, rozměry a hmotnosti jsou nezávazné. Omyly jsou vyhrazeny.

Přetisk nebo překlad, i částečný, pouze s písemným povolením CLASS KGaA mbH.

Všechna práva vyhrazena podle zákona o autorském právu.

CLASS KGaA mbH
D - 33426 HARSEWINKEL
Německo